

BORMANN®



BCD2620

050940



v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

2 YEARS
WARRANTY

SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	BCD2620
Voltage	20V
No load speed	0-2400rpm
Impact rate	0-3000bpm
Max torque	350Nm
Shaft	12.7mm (1/2")
Includes	1x 2.0Ah battery, 2.0A charger, aluminum headhousing covered by rubber, electric brake, led work light, BMC case

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικές προδιαγραφές	
Μοντέλο	BCD2620
Τάση	20V
Στροφές χωρίς φορτίο	0-2400rpm
Κρούσεις	0-3000bpm
Μέγιστη ροπή	350Nm
Υποδοχή	12.7mm (1/2")
Περιλαμβάνει	1x 2.0Ah μπαταρία, 2.0A φορτιστής, αλουμινένιο περίβλημα κεφαλής που καλύπτεται από καουτσούκ, ηλεκτρικό φρένο, led φως, BMC βαλίτσα

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this manual carefully before starting or using the device. Always store the manual in the immediate vicinity of the device or its site of use!

Warning: Observe all the safety warnings, instructions and technical data provided with this power tool.

Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions of future reference.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark area lead to accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** During operation of power tools, sparks are created which may ignite the dust or gases.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause the operator to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if the operator's body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, protective helmet or hearing protection will reduce the risk of personal injury.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the "off" position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on can cause accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If dust collection devices are provided, ensure these are connected and properly used.** The use of a dust collection system may reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of power tools allow you to become complacent and ignore power tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool that the job requires.** The correct power tool used in proper applications will do the job better and safer.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained operators.
- **Maintain power tools and accessories carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may negatively affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended is dangerous.
- **Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another incompatible battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately.** Contact with ejected battery liquid may cause irritation or burns.
- **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries can behave unexpectedly and lead to fires, explosions or injuries.
- **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Exposure to fire or temperatures above 130 °C (265 °F) may cause an explosion.
- **Follow all the instructions for charging and never charge the battery or the cordless power tool outside the temperature range specified in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair personnel using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Instructions for proper and safe operation of the cordless impact wrench

- **Secure the workpiece.** Use of a vise or other similar tool is more secure than holding the workpiece by hand.
- **Hold the power tool firmly.** When tightening or loosening screws, high reaction torques can occasionally occur.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Before maintenance and repair work is performed on the device, as well as during transport or storage, set the switch for the rotational direction to centre position (locked).** This prevents unintentional starting of the power tool.
- **Regularly check the tool holder for wear or damage.**
- **Only start the cordless impact wrench while holding it against the workpiece.**
- **Wait until the power tool has come to a standstill, before putting it down.**
- **The cordless impact wrench is only intended for screwing in and loosening screws as well as for tightening and loosening nuts.**
- **The cordless impact wrench is not intended for drilling.**

Criteria that must be met by power tool operators

All persons must read and understand the instructions contained in this manual before using this power tool.

Personal protective equipment



Wear hearing protection.

Excessive noise can lead to hearing loss.



Wear safety glasses.

They will protect your eyes from splinters, sparks and any other pieces flying at high speeds.



Wear protective gloves.











They will protect your hands from burns, crushing injuries and skin abrasions.



Wear tight-fitting clothing.

Such clothing is less likely to be caught in the moving parts of the power tool.

HAZARDS AND WARNINGS

Electrical hazard	Explosion hazard	General warnings
 <p>Electric shock results from insufficient insulation. Do not use the device when the device or your hands are damp or wet.</p>	 <p>Do not expose the battery to temperatures above 45°C.</p>	 <p>The power tool is not a toy and does not belong in the hands of children.</p>
 <p>Maintenance and repair of electrical components must only be performed by an authorized specialist company.</p>	 <p>Do not let the battery come into contact with water or fire.</p>	 <p>Risk of suffocation. Do not leave the packaging lying around. Children may use it as a dangerous toy.</p>
 <p>Before any maintenance or repair of the device, remove the plug from the socket and the battery from the device.</p>	 <p>Do not expose the battery to direct sunlight and moisture.</p>	 <p>Before operation of the device, the accessory must be firmly locked in place. If not properly locked, it can be catapulted out of the tool holder once the device is switched on.</p>
 <p>There is a risk of short-circuit due to liquids penetrating the housing. Do not immerse the device and the accessories in water.</p>		

INFORMATION ABOUT THE DEVICE

With its rotary percussion pulses, the cordless impact wrench generates a very high torque, which is particularly well suited for loosening seized or rusted screws and nuts.

The integrated LED work light illuminates the workpiece or working surface, which makes the operator's job easier and safer.

The battery comes with its own battery level indication. This allows the operator to easily check the current charging status without having to connect it to the device.

TRANSPORT AND STORAGE

Note: If you store or transport the device improperly, the device may be damaged. Read the information regarding transport and storage of the device.

Transport

For transporting the device, use the included transport case in order to protect the device from external factors.

Before transporting the device, observe the following:

- Switch off the device by setting for clockwise/counter-clockwise rotation to centre position (lock).
- Hold onto the plug while pulling the power cable of the charger out of the socket.
- Allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device.
- Remove the accessory from the tool holder.

Observe the following when transporting or shipping Li-ion batteries:

- The user may transport the batteries by road without any additional requirements.
- If transport is carried out by third parties (e.g. air transport or forwarding company), special requirements as to the packaging and labelling must be observed. This includes consulting a dangerous goods specialist when preparing the package.
- Only ship batteries if their housing is undamaged.
- Mask open terminals with tape and pack the battery in such a way that it cannot move inside the packaging.
- Please also observe any other national regulations.

Storage

Before storing the device, observe the following:

- Switch off the device by setting the switch for clockwise/counter-clockwise rotation to centre position (lock).
- Hold onto the plug while pulling the power cable of the charger out of the socket.
- Allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device.
- Remove the accessory from the tool holder.
- Clean the device as described in the **maintenance** chapter.
- For storing the device, use the included transport case in order to protect the device from external factors.
- Do not store Li-ion batteries which are completely discharged. Storing discharged batteries can lead to a deep discharge and thus damage the battery.

When the device is not being used, store it in a dry area that is protected from frost, heat and dust.

Start-up

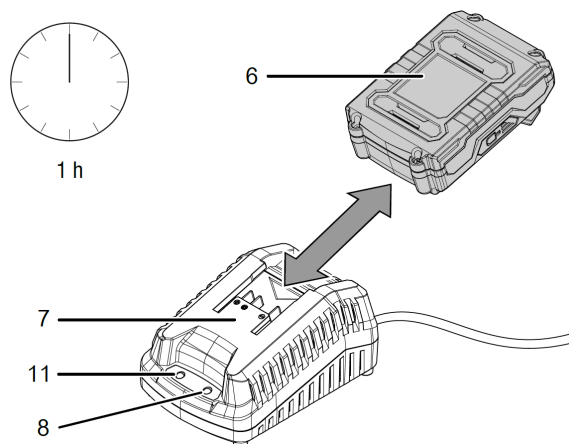
Charging the battery

Note: The battery can be damaged in case of improper charging. Remove the charger's plug before inserting or removing the battery. Never charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge.

Prior to initial start-up and when the battery is low (only the red LED in the battery level indication (12) is illuminated), the battery should be charged. To do so, please proceed as follows:

1. Slide the battery (6) onto the quick charger (7) upside down until it locks in place.
2. Insert the plug of the quick charger (7) into a properly fused socket.
 - The red battery LED (8) lights up.
 - Charging requires approx. one hour.
3. Wait until the red battery LED (8) goes off and the green battery LED (11) lights up.
 - The battery (6) is fully charged.
4. Hold onto the plug while pulling the power cable of the quick charger (7) out of the socket.
 - The battery (6) and the quick charger (7) may have become warm during charging.
 - Allow the battery (6) to cool down to room temperature.
5. Take the battery (6) out of the quick charger (7) by pressing and holding the release button (13) and pulling the battery (6) off the quick charger (7).



Inserting the battery

1. Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation (2) to centre position (lock).
2. Slide the battery (6) onto the device until it locks in place.

Removing the battery

1. Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation (2) to centre position (lock).
2. Detach the battery (6) from the device by pressing and holding the unlocking button (13, I.) and pulling the battery off the device (II.).
3. If required, charge the battery (6) as described in the section **Charging the battery**.

Checking the battery status

The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication (12).

LED colour	Meaning
Green - Orange - Red	Maximum charge/power
Orange - Red	Medium charge/power
Red	Weak charge - Recharge the battery

1. Press on the battery icon (16) on the battery (6).
 - You can read the battery status from the battery level indication (12).

Tool change

The device is equipped with a tool holder with a locking mechanism for hexagon bits. Please proceed as follows to remove or insert tools.

1. Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation (2) to centre position (lock).
2. Push the locking mechanism at the tool holder (1) to the front and hold it in place.
3. Remove the tool from the tool holder (1), if there is any.
4. Insert the desired tool in the tool holder (1).

Info

Please note that when using short bits you first have to insert the supplied bit extension (9) into the tool holder (1). Then insert the short bit into the bit extension (9).

5. Let go of the locking mechanism at the tool holder (1).

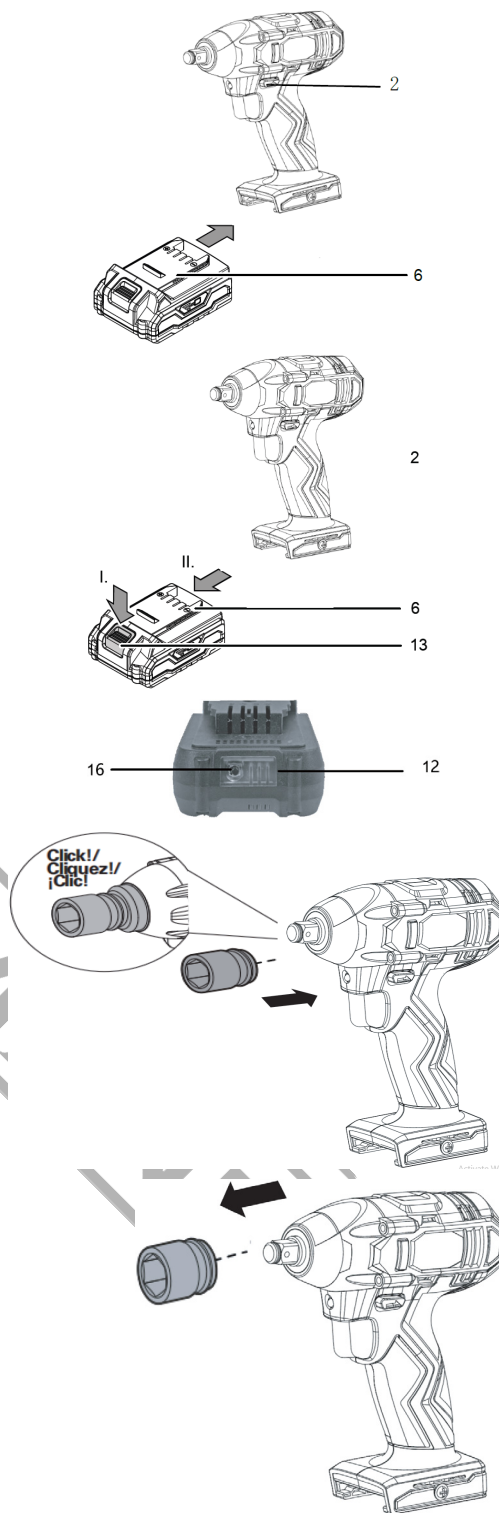
Info

When unscrewing screws or loosening nuts, note the setting of the rotational direction. On the clockwise/counter-clockwise rotation direction indicator (2) you can see in which direction the screws or nuts will be screwed.

Using sockets

If you want to screw 3/4 hexagon nuts, you can use the adapter (10) and a socket. To do so, please proceed as follows:

1. Insert the adapter (10) into the tool holder (1) as described in the chapter **Tool change**.
3. Check the socket for tight fit.



OPERATION

Tips and notes on handling the cordless impact wrench

General information:

- Check the accessory in the tool holder for proper fit before every application.
- The centre position of the clockwise/counter-clockwise rotation switch (lock) is suited for work breaks or tool change.

Screwing:

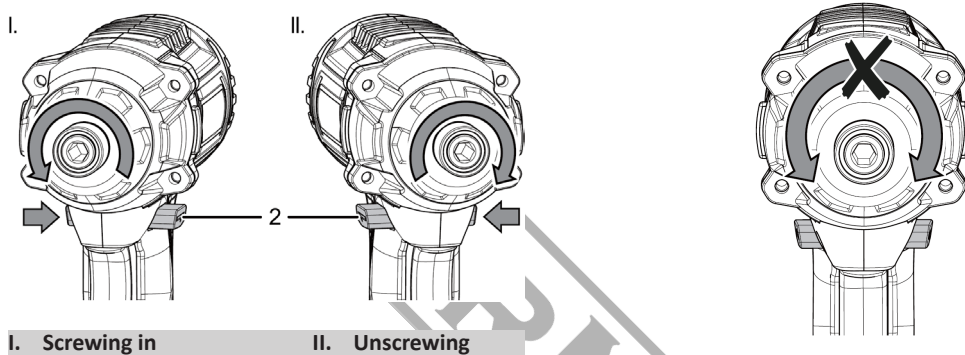
- In case of soft wood, screws can be screwed in without pre-drilling.
- In case of hard wood or large screws, it is recommended to use a drill for pre-drilling.
- When using countersunk screws, the drill hole should be countersunk beforehand.
- Especially smaller screws and bits may be damaged when selecting an excessive torque and/or speed of the tool.

Selecting the rotational direction

Note: To avoid damaging the gear, only change the rotational direction when the device is at a standstill.

The motor's rotational direction can be changed by means of the switch for clockwise/counter-clockwise rotation (2).

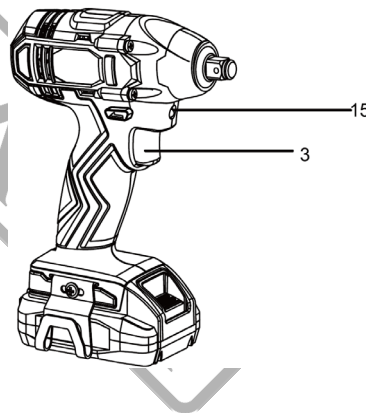
1. Press the switch for clockwise/counter-clockwise rotation (2) in all the way on that side towards which the motor shall rotate.
2. Carry out a short test run to see whether the rotational direction may damage the tool and/or workpiece.
3. If required, set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation (2) to centre position (lock) to block the on/off switch (3).



Switching the device on and off

The device has a variable speed control. The more firmly you push the on/off switch (3), the higher the speed.

1. Check whether the fixed tool is suitable for the intended application.
2. Check whether the workpiece is secured and the working surface is prepared appropriately.
3. Press and hold the on/off switch (3) during screwing.
 - The device operates with the previously selected settings.
 - The LED work lamp is illuminated.
4. Let go of the on/off switch (3) to stop the device.
 - The LED work light (15) turns off.



Info

The motor has an integrated brake that quickly stops the motor once you let go of the on/switch (3).

Shutdown

1. Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation (2) to centre position (lock).
2. If required, allow the device to cool down.
3. Remove the battery from the device (see **Start-up** chapter).
4. Remove the tool from the device (see **Start-up** chapter).
5. Clean the device according to the **Maintenance** chapter.
6. Store the device according to the **Storage** chapter.

AVAILABLE ACCESSORIES



Warning: Only use accessories and additional equipment specified in the instructions.

Using insertion tools or accessories other than those specified in the instructions may cause injury.

ERRORS AND FAULTS

The device has been checked for proper functioning several times during production. If malfunctions occur nonetheless, check the device according to the following list.

Troubleshooting tasks which require the housing to be opened must only be carried out by an authorized specialist repair company.

Slight smoke or odour emitted during first use

- This is not a fault. These phenomena disappear after a brief runtime.

The battery does not charge

- Check whether the battery is correctly connected to the quick charger.
- Slide the battery into the quick charger in such a way that the battery terminals engage in the quick charge. The battery must lock in place in the quick charger.
- Check the power connection.
- Check the power cable and plug for damages.
- Check the fuse (home)
- Check the quick charger for damages. Should the quick charger be damaged, stop using it.
- Check the battery terminals for dirt. Remove any dirt.
- The battery might be defective and have to be replaced. Only use batteries of the same type.

The device does not start

- The battery power might be too low. Recharge the battery.
- Check whether the battery is correctly connected to the device.
- Slide the battery onto the device in such a way that the battery terminals engage. The battery must lock in place in the device.
- Check the position of the clockwise/counter-clockwise rotation switch. The switch must be pressed in all the way. If the clockwise/counter-clockwise rotation switch is in centre position (lock), the on/off switch is blocked.
- Check the battery terminals for dirt. Remove any dirt.

The on/off switch cannot be pressed

- Check whether the clockwise/counter-clockwise rotation switch is in the centre position (lock). Set the desired rotation direction to unlock the tool.

The device becomes hot

- Keep the ventilation holes clean to prevent the motor from overheating.

Info: Wait for at least 10 minutes before switching the device back on.

Note: Wait for at least 3 minutes after maintenance or repair work. Only then switch the device back on.

The device still does not operate after these checks

Please contact customer service. If necessary, have the device repaired by authorized service personnel.

MAINTENANCE

Before starting maintenance

- Switch off the device.
- Allow the device to cool down completely.
- Remove the battery from the device.

Note on maintenance

Inside the device, there are no parts that need to be maintained or lubricated by the operator.

Cleaning

The device should be cleaned before and after each use.

Note: The device does not need to be lubricated after cleaning.

- Clean the device with a soft, damp and lint-free cloth. Make sure that no moisture enters the housing. Protect electrical components from moisture. Do not use any aggressive cleaning agents such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based or abrasive cleaners to dampen the cloth.
- Dry the device with a soft, lint-free cloth.
- Dry the bits with a soft, lint-free cloth.
- Keep the connecting terminals on the device and charger clean.
- Keep the ventilation holes free from accumulated dust to prevent overheating of the motor.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Το εγχειρίδιο πρέπει πάντα να φυλάσσεται κοντά στον χώρο εργασίας.

Προσοχή: Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λάβετε υπόψη τις προειδοποιήσεις που περιέχει αυτό το εγχειρίδιο.

Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικούς χώρους, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου δημιουργούνται σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής του χειριστή ενδέχεται να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου του/της.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι ταιριαστές πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα του χειριστή είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε οποιαδήποτε υγρά. Η είσοδος νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζετε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο, χρησιμοποιήστε μια συσκευή RCD. Η χρήση συσκευής RCD ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν νιώθετε κόπωση ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας. Ο χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια εργασίας, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά ακοής, θα μειώσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "off" πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα καθώς και πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν από πριν τον διακόπτη στη θέση "on" μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ρύθμισης που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην γέρνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστό πάτημα και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Να ντύνετε σωστά. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Εάν παρέχονται συσκευές συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συσκευής συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου να σας επιτρέψει να αγνοήσετε τις οδηγίες ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου. Στιγμές απροσεξίας μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Σωστός χειρισμός και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο ή στο τεμάχιο εργασίας. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο που απαιτεί η εργασία. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες εφαρμογές θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή από τη μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού προβείτε σε προσαρμογές, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τον τρόπο κατάλληλου χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου ή που δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χειριστών.
- Συντηρείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε το μηχάνημα για κακές ευθυγραμμίσεις ή φθορά των κινούμενων εξαρτημάτων, εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά και οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά σημεία κοπής είναι λιγότερο πιθανό να πάθουν εμπλοκή και ελέγχονται ευκολότερα.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες στον χώρο εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται είναι επικίνδυνη.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Σωστή χρήση και φροντίδα των μπαταριών

- Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Η χρήση φορτιστή που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλες μη συμβατές μπαταρίες.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις μπαταρίες που καθορίζονται. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και φωτιάς.
- Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Η κακομεταχείριση της μπαταρίας ενδέχεται να οδηγήσει στην εκτόξευση υγρού μπαταρίας. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή με το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μη λειτουργούν όπως προβλέπεται και να οδηγήσουν σε φωτιά, εκρήξεις ή τραυματισμούς.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες σε φωτιά ή σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση μπαταρίας σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και ποτέ μην φορτίζετε την μπαταρία ή το μπουλονόκλειδο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζουν οι οδηγίες λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασιών μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

Σέρβις

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε ειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά εξαρτήματα. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην συντηρείτε κατεστραμμένες μπαταρίες. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

Οδηγίες για την σωστή και ασφαλή λειτουργία του μπουλονόκλειδου

- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας. Η χρήση μέγνης ή άλλου παρόμοιου εργαλείου είναι πιο ασφαλής από το να κρατάτε το τεμάχιο με το χέρι.
- Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά το βίδωμα ή το ξεβίδωμα βιδών, μπορεί περιστασιακά να εμφανίζονται υψηλές αντιδραστικές ροπές.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες πρόσφυσης όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή ηλεκτροφόρων καλωδίων με εξαρτήματα κοπής μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και αυτό να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Πριν από κάθε συντήρηση και επισκευή της συσκευής, καθώς και κατά την μεταφορά ή την φύλαξη, ο διακόπτης για την κατεύθυνση περιστροφής πρέπει να βρίσκεται στην κεντρική θέση (κλειδωμένος). Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ελέγχετε τακτικά τον εργαλειοφορέα του ηλεκτρικού εργαλείου για φθορά ή ζημιά.
- Ενεργοποιήστε το μπουλονόκλειδο κρατώντας το πάνω στο τεμάχιο εργασίας.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το αφήσετε κάτω.
- Το μπουλονόκλειδο προορίζεται μόνο για το βίδωμα και το ξεβίδωμα βιδών, καθώς και για το σφίξιμο και τη χαλάρωση παξιμαδιών.
- Το μπουλονόκλειδο δεν προορίζεται για εργασίες διάτρησης.

Κριτήρια που πρέπει να πληρούν οι χειριστές του ηλεκτρικού εργαλείου

Όλα τα άτομα πρέπει να έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός



Φοράτε προστατευτικά ακοής.

Η έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου προκαλεί απώλεια ακοής.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας

Θα προστατέψουν τα μάτια σας από θραύσματα, σπινθήρες και άλλα κομμάτια που εκτοξεύονται.



Φοράτε προστατευτικά γάντια











Θα προστατεύσουν τα χέρια σας από εγκαύματα, τραυματισμούς από σύνθλιψη και εκδορές του δέρματος.



Φοράτε εφαρμοστά ρούχα

Τα εφαρμοστά ρούχα είναι λιγότερο πιθανό να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	Κίνδυνος έκρηξης	Γενικές προειδοποιήσεις
 <p>Η ανεπαρκής μόνωση οδηγεί σε ηλεκτροπληξία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η συσκευή ή τα χέρια σας είναι υγρά ή βρεγμένα.</p>	 <p>Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες άνω των 45°C.</p>	 <p>Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι παιχνίδι και δεν ανήκει στα χέρια των παιδιών.</p>
 <p>Η συντήρηση και η επισκευή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.</p>	 <p>Μην αφήνετε την μπαταρία να έρθει σε επαφή με νερό ή φωτιά.</p>	 <p>Κίνδυνος ασφυξίας. Μην αφήνετε τη συσκευασία πεταμένη. Τα παιδιά μπορεί να τη χρησιμοποιήσουν ως παιχνίδι.</p>
 <p>Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή της συσκευής, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα και την μπαταρία από τη συσκευή.</p>	 <p>Μην εκθέτετε την μπαταρία σε άμεσο ηλιακό φως και υγρασία.</p>	 <p>Πριν τεθεί σε λειτουργία η συσκευή, η μύτη πρέπει να είναι καλά στερεωμένη στον εργαλειοφόρα. Εάν δεν έχει στερεωθεί σωστά, μπορεί να εκτοξευτεί από τον εργαλειοφόρα μόλις ενεργοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο.</p>
 <p>Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω της διείσδυσης υγρών στο περίβλημα. Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε νερό.</p>		

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Με τους περιστροφικούς παλμικές κρούσεις του, το μπουλονόκλειδο παράγει πολύ υψηλή ροπή, η οποία το καταστήει ιδιαίτερα κατάλληλο για τη χαλάρωση κατεστραμμένων ή σκουριασμένων βιδών και παξιμαδιών.

Το ενσωματωμένο LED φως φωτίζει το τεμάχιο ή την επιφάνεια εργασίας, καθιστώντας τη δουλειά του χειριστή ευκολότερη και ασφαλέστερη.

Η μπαταρία διαθέτει δική της ένδειξη στάθμης μπαταρίας. Αυτό επιτρέπει στον χειριστή να ελέγχει εύκολα κατά πόσο είναι φορτισμένη η μπαταρία ανά πάσα στιγμή χωρίς να χρειάζεται να τη συνδέσει με τη συσκευή.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Σημείωση: Εάν φυλάξετε ή μεταφέρετε τη συσκευή με ακατάλληλο τρόπο, η συσκευή ενδέχεται να υποστεί ζημιά. Διαβάστε τις πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά και την φύλαξη της συσκευής.

Μεταφορά

Για τη μεταφορά της συσκευής, χρησιμοποιήστε τη θήκη μεταφοράς που περιλαμβάνεται, προκειμένου να προστατεύσετε τη συσκευή από εξωτερικούς παράγοντες.

Πριν από τη μεταφορά της συσκευής, λάβετε υπόψη σας τα εξής:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας την δεξιόστροφη/αριστερόστροφη περιστροφή στην κεντρική θέση (κλείδωμα).
- Κρατήστε το βύσμα ενώ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τη μύτη από τον εργαλειοφόρα.

Τηρείτε τα ακόλουθα κατά τη μεταφορά ή αποστολή μπαταριών ιόντων λιθίου:

- Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς πρόσθετες απαιτήσεις.
- Εάν η μεταφορά πραγματοποιείται από τρίτους (π.χ. αεροπορική μεταφορά ή εταιρεία αποστολής), πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά τη συσκευασία και τις επισημάνσεις. Αυτό περιλαμβάνει τη συμβούλευση ενός ειδικού σε θέματα επικίνδυνων εμπορευμάτων κατά την προετοιμασία της συσκευασίας.
- Αποστέλλετε μπαταρίες μόνο εάν το περίβλημά τους είναι άθικτο.
- Καλύψτε τους ανοιχτούς ακροδέκτες με ταινία και συσκευάστε τη μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- Τηρείτε όλους τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

Φύλαξη

Πριν φυλάξετε τη συσκευή, λάβετε υπόψη σας τα εξής:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας τον διακόπτη για δεξιόστροφη/αριστερόστροφη περιστροφή στην κεντρική θέση (κλείδωμα).
- Κρατήστε το βύσμα ενώ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τη μύτη από τον εργαλειοφόρα.
- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο σχετικά με τη **συντήρηση**.
- Για τη φύλαξη της συσκευής, χρησιμοποιήστε τη θήκη μεταφοράς που περιλαμβάνεται, προκειμένου να προστατεύσετε τη συσκευή από εξωτερικούς παράγοντες.
- Μην αποθηκεύετε μπαταρίες ιόντων λιθίου που έχουν αποφορτιστεί πλήρως. Η αποθήκευση αποφορτισμένων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε βαθιά εκφόρτιση και έτσι να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε στεγνό χώρο για να την προστατεύσετε από τις χαμηλές και υψηλές θερμοκρασίες και τη σκόνη.

Έναρξη λειτουργίας

Φόρτιση της μπαταρίας

Σημείωση: Η μπαταρία ενδέχεται να καταστραφεί σε περίπτωση ακατάλληλης φόρτισης. Αφαιρέστε το βύσμα του φορτιστή πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία. Μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη κατά την παράδοση για να αποφευχθεί η βλάβη της μπαταρίας λόγω βαθιάς αποφόρτισης.

Πριν από την αρχική έναρξη λειτουργίας και όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή (ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία LED στην ένδειξη στάθμης μπαταρίας (12)), η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί. Για να γίνει αυτό, προχωρήστε ως εξής:

1. Σύρετε την μπαταρία (6) πάνω στον ταχυφορτιστή (7) ανάποδα μέχρι να κλειδώσει στη θέση της.
2. Τοποθετήστε το βύσμα του γρήγορου φορτιστή (7) σε μια κατάλληλα ασφαλισμένη πρίζα.
 - Ανάβει η κόκκινη λυχνία LED μπαταρίας (8).
 - Η φόρτιση απαιτεί περίπου μία ώρα.
3. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η κόκκινη λυχνία LED μπαταρίας (8) και να ανάψει η πράσινη λυχνία LED μπαταρίας (11).
4. Κρατήστε το βύσμα ενώ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας του γρήγορου φορτιστή (7) από την πρίζα.
 - Η μπαταρία (6) και ο ταχυφορτιστής (7) ενδέχεται να έχουν θερμανθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
 - Αφήστε την μπαταρία (6) να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
5. Βγάλτε την μπαταρία (6) από τον ταχυφορτιστή (7) πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης (13) και έπειτα τραβώντας την μπαταρία (6) από τον ταχυφορτιστή (7).

Τοποθέτηση της μπαταρίας

1. Θέστε τον διακόπτη για δεξιόστροφη/ αριστερόστροφη περιστροφή (2) στην κεντρική θέση (κλειδώμα).
2. Σύρετε την μπαταρία (6) πάνω στη συσκευή μέχρι να κλειδώσει στη θέση της.

Αφαίρεση της μπαταρίας

1. Θέστε τον διακόπτη για δεξιόστροφη/ αριστερόστροφη περιστροφή (2) στην κεντρική θέση (κλειδώμα).
2. Αποσυνδέστε την μπαταρία (6) από τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το κουμπί ξεκλειδώματος (13, I.) και έπειτα τραβώντας την μπαταρία από τη συσκευή (II.).
3. Εάν απαιτείται, φορτίστε την μπαταρία (6) όπως περιγράφεται στην ενότητα **Φόρτιση της μπαταρίας**.

Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μπορεί να εκτιμηθεί κοιτάζοντας τις τρεις λυχνίες LED της ένδειξης στάθμης της μπαταρίας.

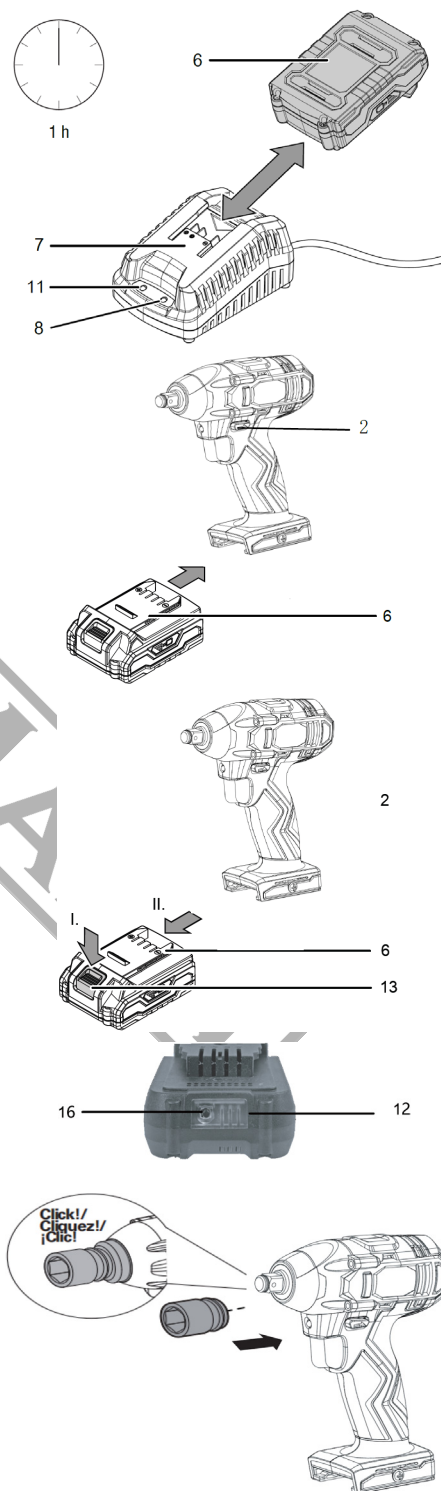
Χρώμα LED	Κατάσταση φόρτισης
Πράσινο - Πορτοκαλί - Κόκκινο	Πλήρης φόρτιση
Πορτοκαλί - Κόκκινο	Φόρτιση κατά το ήμισυ
Κόκκινο	Χαμηλή φόρτιση - Χρειάζεται επαναφόρτιση

1. Πιέστε το εικονίδιο της μπαταρίας (16) στην μπαταρία (6).
 - Μπορείτε να διαβάσετε την κατάσταση της μπαταρίας από την ένδειξη στάθμης μπαταρίας (12).

Αλλαγή μυτών

Η συσκευή διαθέτει εργαλειοφόρα με μηχανισμό ασφάλισης για εξαγωνικές μύτες. Για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε μύτες, προχωρήστε ως εξής.

1. Θέστε τον διακόπτη για δεξιόστροφη/ αριστερόστροφη περιστροφή (2) στην κεντρική θέση (κλειδώμα).
2. Σπρώξτε τον μηχανισμό ασφάλισης του εργαλειοφόρα προς τα εμπρός και κρατήστε τον στη θέση του.
3. Αφαιρέστε τη μύτη από τον εργαλειοφόρα, εάν είχε τοποθετηθεί από πριν.
4. Τοποθετήστε την επιθυμητή μύτη στον εργαλειοφόρα.



Σημείωση

Λάβετε υπόψη ότι όταν χρησιμοποιείτε κοντές μύτες πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε την παρεχόμενη προέκταση μύτες στον εργαλειοφόρα. Στη συνέχεια τοποθετήστε την κοντή μύτη στην προέκταση μύτες.

5. Αφήστε τον μηχανισμό ασφάλισης του εργαλειοφόρα.

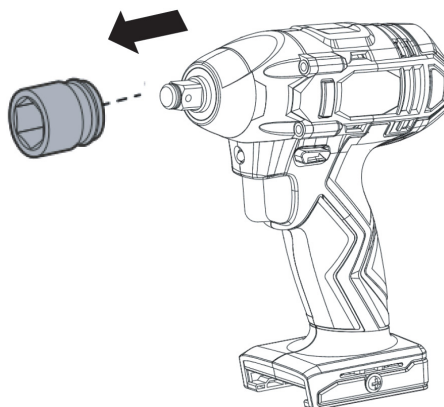
Σημείωση

Όταν ξεβιδώνετε βίδες ή χαλαρώνετε παξιμάδια, προσέξτε τη ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής. Στην ένδειξη δεξιόστροφης/αριστερόστροφης κατεύθυνσης περιστροφής (2) μπορείτε να δείτε προς ποια κατεύθυνση θα βιδωθούν οι βίδες ή τα παξιμάδια.

Χρήση υποδοχών

Αν θέλετε να βιδώσετε 3/4 εξαγωνικά παξιμάδια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον αντάπτορα (10) και μια υποδοχή. Για να το κάνετε αυτό, προχωρήστε ως εξής:

1. Τοποθετήστε τον αντάπτορα (10) στον εργαλειοφόρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Αλλαγή μυτών**.
3. Βεβαιωθείτε πως η υποδοχή έχει τοποθετηθεί και ασφαλιστεί καλά.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ****Συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό του μπουλονόκλειδου.****Γενικές πληροφορίες:**

- Βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει συνδεθεί σωστά στον εργαλειοφόρα πριν από κάθε χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. countersunk screw
- Η κεντρική θέση του διακόπτη δεξιόστροφης/ αριστερόστροφης περιστροφής (κλειδώμα) είναι κατάλληλη για διαλείμματα εργασίας ή αλλαγή μύτες.

Βίδωμα:

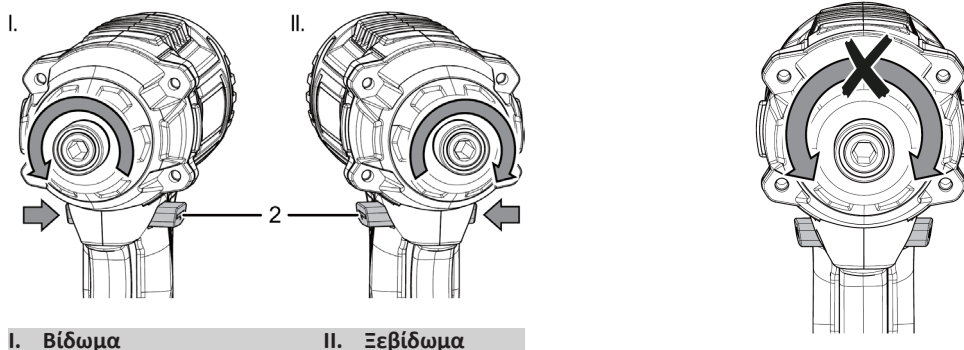
- Σε περίπτωση που το τεμάχιο εργασίας είναι μαλακό ξύλο, οι βίδες μπορούν να βιδωθούν χωρίς προδιάτρηση.
- Σε περίπτωση που το τεμάχιο εργασίας είναι σκληρό ξύλο ή όταν χρησιμοποιούνται μεγάλες βίδες, συνιστάται η χρήση τρυπανιού για την προδιάτρηση.
- Όταν χρησιμοποιούνται φρεζάτες βίδες, η διατρημένη οπή πρέπει να έχει προηγουμένως βυθιστεί.
- Ιδιαίτερα οι μικρότερες βίδες και οι μύτες μπορεί να υψοστούν ζημιά όταν επιλέγεται υπερβολική ροπή ή/και ταχύτητα του εργαλείου.

Επιλογή της φοράς περιστροφής

Σημείωση: Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο γρανάζι, να αλλάζετε την φορά περιστροφής μόνο όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία.

Η φορά περιστροφής του μοτέρ μπορεί να αλλάξει μέσω του διακόπτη για δεξιόστροφη/αριστερόστροφη περιστροφή (2).

1. Πατήστε τον διακόπτη για δεξιόστροφη/ αριστερόστροφη περιστροφή (2) μέχρι κάτω στην φορά προς την οποία θα περιστραφεί το μοτέρ.
2. Πραγματοποιήστε μια σύντομη δοκιμαστική λειτουργία για να διαπιστώσετε εάν η φορά περιστροφής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο ή/και στο τεμάχιο εργασίας.
3. Εάν απαιτείται, θέστε τον διακόπτη για δεξιόστροφη/ αριστερόστροφη περιστροφή (2) στην κεντρική θέση (κλειδώματος) για να μπλοκάρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3).



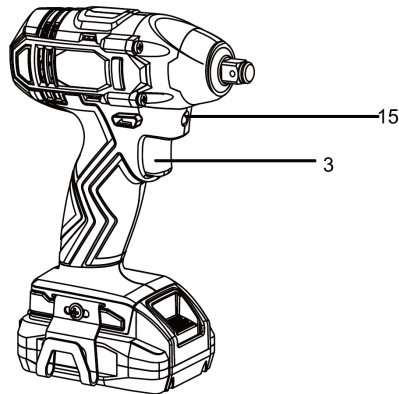
I. Βίδωμα

II. Ξεβιδωμα

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

Η περιστροφική ταχύτητα της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με την πίεση που ασκεί ο χειριστής στον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3). Όσο πιο δυνατά πιέζεται ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3), τόσο υψηλότερη είναι η περιστροφική ταχύτητα.

1. Βεβαιωθείτε πως η μύτη που έχετε τοποθετήσει στον εργαλειοφόρα είναι κατάλληλη για την εργασία που θα εκτελέσετε.
2. Ελέγξτε εάν το τεμάχιο εργασίας είναι στερεωμένο και η επιφάνεια εργασίας έχει προετοιμαστεί κατάλληλα.
3. Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) κατά τη διάρκεια του βιδώματος.
 - Η συσκευή λειτουργεί με τις ρυθμίσεις που είχε επιλέξει προηγουμένως ο χειριστής.
 - Το LED φως ανάβει.
4. Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) για να σταματήσει η συσκευή.
 - Το LED φως σβήνει.



Λάβετε υπόψη

Το μοτέρ διαθέτει ενσωματωμένο ηλεκτρικό φρένο που σταματά γρήγορα το μοτέρ μόλις αφήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).

Αφού τελειώσετε την εργασία σας

1. Θέστε το διακόπτη για δεξιόστροφη/αριστερόστροφη περιστροφή (2) στην κεντρική θέση (κλειδώμα).
2. Εάν χρειάζεται, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο **Έναρξη λειτουργίας**).
4. Αφαιρέστε τη μύτη από τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο **Έναρξη λειτουργίας**).
5. Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Συντήρηση**.
6. Φυλάξτε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Φύλαξη**.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ



Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και τον πρόσθετο εξοπλισμό που αναφέρονται στις οδηγίες. Η χρήση μη προβλεπόμενων εργαλείων, εξοπλισμού ή ανταλλακτικών εξαρτημάτων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

ΒΛΑΒΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί για την εξασφάλιση της σωστής λειτουργίας της αρκετές φορές κατά τη διάρκεια της παραγωγής. Εάν παρόλα αυτά παρουσιαστούν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ελέγξτε τη συσκευή σύμφωνα με την παρακάτω λίστα.

Εάν η επίλυση ενός προβλήματος απαιτεί το άνοιγμα του περιβλήματος, θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

Εμφάνιση μικρής ποσότητας καπνού ή οσμών κατά την πρώτη λειτουργία

- Αυτό δεν υποδεικνύει βλάβη. Αυτά τα φαινόμενα εξαφανίζονται μετά από σύντομο χρόνο λειτουργίας.

Η μπαταρία δεν φορτίζει

- Ελέγξτε αν η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη στον ταχυφορτιστή.
- Σύρετε τη μπαταρία στον ταχυφορτιστή με τέτοιο τρόπο ώστε οι ακροδέκτες της μπαταρίας να κάνουν επαφή με τον ταχυφορτιστή. Η μπαταρία πρέπει να κλειδώσει στη θέση της στον ταχυφορτιστή.
- Ελέγξτε τον ρευματολήπτη.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα για τυχόν ζημιές.
- Ελέγξτε την ασφάλεια (του σπιτιού).
- Ελέγξτε τον ταχυφορτιστή για ζημιές. Σε περίπτωση που ο ταχυφορτιστής έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε να τον χρησιμοποιείτε.
- Βεβαιωθείτε πως οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι καθαροί. Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες.
- Πιθανόν η μπαταρία να είναι ελαττωματική και να πρέπει να αντικατασταθεί. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου.

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται

- Ενδέχεται η μπαταρία να χρειάζεται φόρτιση. Επαναφορτίστε τη μπαταρία.
- Ελέγξτε αν η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη στη συσκευή.
- Σύρετε την μπαταρία πάνω στη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε οι ακροδέκτες της μπαταρίας να κάνουν επαφή. Η μπαταρία πρέπει να κλειδώσει στη θέση της στη συσκευή.
- Ελέγξτε τη θέση του διακόπτη δεξιόστροφης/αριστερόστροφης περιστροφής. Ο διακόπτης πρέπει να είναι πατημένος μέχρι κάτω. Εάν ο διακόπτης δεξιόστροφης/αριστερόστροφης περιστροφής βρίσκεται στην κεντρική θέση (κλειδώμα), ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι μπλοκαρισμένος.
- Βεβαιωθείτε πως οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι καθαροί. Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες.

Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν μπορεί να πατηθεί

- Ελέγξτε αν ο διακόπτης δεξιόστροφης/ αριστερόστροφης περιστροφής βρίσκεται στην κεντρική θέση (κλειδώματος). Επιλέξτε την επιθυμητή φορά περιστροφής για να ξεκλειδώσετε το εργαλείο.

Η συσκευή υπερθερμαίνεται

- Διατηρήστε τις οπές εξαερισμού καθαρές για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του μοτέρ.

Λάβετε υπόψη: Περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Σημείωση: Περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά μετά από εργασίες συντήρησης ή επισκευής. Μόνο τότε ενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή.

Η συσκευή ακόμα δεν ενεργοποιείται μετά από αυτούς τους ελέγχους

Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Εάν είναι απαραίτητο, αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**Πριν ξεκινήσετε τις διαδικασίες συντήρησης**

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφήστε την συσκευή να κρυώσει τελείως.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από την συσκευή.

Σημείωση σχετικά με τη συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που πρέπει να συντηρούνται ή να λιπαίνονται από τον χειριστή.

Καθαρισμός

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: Η συσκευή δεν χρειάζεται λίπανση μετά τον καθαρισμό.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, υγρό πανί χωρίς χνούδια. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στο περίβλημα. Προστατεύστε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα από την υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά μέσα, όπως σπρέι καθαρισμού, διαλύτες, καθαριστικά με βάση την αλκοόλη ή λειαντικά καθαριστικά για να βρέξετε το πανί.
- Στεγνώστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδια.
- Στεγνώστε τις μύτες με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδια.
- Διατηρείτε τους ακροδέκτες της συσκευής και τους φορτιστές καθαρούς.
- Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού απαλλαγμένες από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του μοτέρ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Spécifications

Données techniques	
Modèle	BCD2620
Tension d'alimentation	20V
Vitesse à vide	0-2400 rpm
Taux d'impact	0-3000 bpm
Couple maximum	350 Nm
Arbre	12,7 mm (1/2")
Inclure	1xbatterie 2.0Ah, chargeur 2.0A, carter de tête en aluminium recouvert de caoutchouc, frein électrique, lampe de travail à LED, valise BMC

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception du produit et aux spécifications techniques sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit ainsi que la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Specifiche tecniche

Dati tecnici	
Modello	BCD2620
Tensione	20V
Numero di rotazione	0-2400 rpm (a vuoto)
Tasso di impatto	0-3000 bpm
Coppia massima	350 Nm
Presca	12.7 mm (1/2")
Comprende	1xbatteria da 2,0 Ah, caricatore da 2,0A, alloggiamento della testa in alluminio rivestito in gomma, freno elettrico, luce a led, valigetta BMC

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale in vostro possesso possono riguardare anche altri modelli della gamma di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente dal personale di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'uso del prodotto con apparecchiature non fornite può causare malfunzionamenti, lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant de démarrer ou d'utiliser l'appareil. Conservez toujours le manuel à proximité immédiate de l'appareil ou de son lieu d'utilisation !

Avertissement : Respectez tous les avertissements de sécurité, les instructions et les données techniques fournis avec cet outil électrique.

Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Sécurité de la zone de travail

- **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'utilisation d'outils électriques génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les gaz.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent faire perdre le contrôle à l'opérateur.

Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si le corps de l'opérateur est mis à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas abuser du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduiront le risque de blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est activé peut provoquer des accidents.
- **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un bon pied et un bon équilibre.** Cela permet de contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs de collecte des poussières sont fournis, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils électriques vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils électriques.** Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient à votre travail.** Le bon outil électrique utilisé dans les bonnes applications fera mieux le travail et plus sûr.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou le bloc-piles, s'il est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'opérateurs non formés.
- **Entretenez soigneusement les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et que rien d'autre ne risque de nuire au fonctionnement de l'outil.** En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues est dangereuse.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**

Utilisation et entretien de la batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de bloc-piles peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-piles incompatible.
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.** Le contact avec le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière inattendue et provoquer des incendies, des explosions ou des blessures.
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil électrique sans fil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- **Faites réviser votre outil électrique par un personnel de réparation qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais réparer des batteries endommagées.** L'entretien des blocs de batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.

Instructions pour une utilisation correcte et sûre de la clé à chocs sans fil.

- **Fixez la pièce à travailler.** L'utilisation d'un étau ou d'un autre outil similaire est plus sûre que de tenir la pièce à la main.
- **Tenez fermement l'outil électrique.** Lors du serrage ou du desserrage de vis, des couples de réaction élevés peuvent occasionnellement se produire.
- **Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil "sous tension" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et donner à l'opérateur un choc électrique.
- **Avant d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation sur l'appareil, ainsi que pendant le transport ou le stockage, mettez le commutateur du sens de rotation en position centrale (verrouillée).** Cela permet d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- **Vérifiez régulièrement que le porte-outil n'est pas usé ou endommagé.**
- **Ne démarrez la clé à chocs sans fil qu'en la maintenant contre la pièce à travailler.**
- **Attendez que l'outil électrique soit à l'arrêt avant de le poser.**
- **La clé à chocs sans fil est uniquement destinée à visser et à desserrer des vis ainsi qu'à serrer et à desserrer des écrous.**
- **La clé à chocs sans fil n'est pas conçue pour le forage.**

Critères que doivent respecter les opérateurs d'outils électriques

Toute personne doit lire et comprendre les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser cet outil électrique.

Équipement de protection individuelle



Portez une protection auditive.

Un bruit excessif peut entraîner une perte d'audition.



Portez des lunettes de sécurité.

Ils protégeront vos yeux des éclats, des étincelles et de toute autre pièce volant à grande vitesse.



Portez des gants de protection.











Ils protégeront vos mains des brûlures, des blessures par écrasement et des abrasions cutanées.



Portez des vêtements ajustés.

Ces vêtements risquent moins d'être happés par les pièces mobiles de l'outil électrique.

DANGERS ET AVERTISSEMENTS

Risque électrique	Risque d'explosion	Avertissements généraux
 Un choc électrique résulte d'une isolation insuffisante. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil ou vos mains sont humides ou mouillées.	 N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 45°C.	 L'outil électrique n'est pas un jouet et ne doit pas être entre les mains d'enfants.
 Entretien et réparation de composants électriques ne doit être effectuée que par un spécialiste autorisé compagnie.	 Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec l'eau ou le feu.	 Risque d'étouffement. Ne quittez pas le emballage traînant. Les enfants peuvent utiliser c'est un jouet dangereux.
 Avant tout entretien ou réparation de l'appareil, retirez la fiche de la prise et la batterie de l'appareil.	 N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil et à l'humidité.	 Avant d'utiliser l'appareil, l'accessoire doit être fermement verrouillé en place. S'il n'est pas correctement verrouillé, il peut être catapulté hors du porte-outil une fois l'appareil mis en marche.
 Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquides dans le boîtier. Ne pas immerger l'appareil et les accessoires dans l'eau.		

INFORMATIONS SUR L'APPAREIL

Grâce à ses impulsions de percussion rotatives, la clé à chocs sans fil génère un couple très élevé, ce qui est particulièrement adapté au desserrage des objets grippés ou rouillés. La lampe de travail LED intégrée éclaire la pièce ou la surface de travail, ce qui rend le travail de l'opérateur plus facile et plus sûr. La batterie est dotée de sa propre indication du niveau de charge. L'opérateur peut ainsi facilement vérifier l'état de charge actuel sans avoir à la connecter à l'appareil.

LE TRANSPORT ET LE STOCKAGE

Remarque : Si vous stockez ou transportez l'appareil de manière inappropriée, vous risquez de l'endommager. Lisez les informations relatives au transport et au stockage de l'appareil.

Transport

Pour le transport de l'appareil, utilisez la mallette de transport fournie afin de protéger l'appareil des facteurs externes.

Avant de transporter l'appareil, observez les points suivants :

- Éteignez l'appareil en le réglant sur la position centrale (verrouillage) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
- Tenez la fiche tout en tirant le câble d'alimentation du chargeur hors de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Retirez l'accessoire du porte-outil.

Respectez les points suivants lors du transport ou de l'expédition de batteries Li-ion :

- L'utilisateur peut transporter les batteries par la route sans aucune exigence supplémentaire.
- Si le transport est effectué par des tiers (par exemple une compagnie de transport aérien ou un transitaire), des exigences particulières concernant l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées. Il faut notamment consulter un spécialiste des marchandises dangereuses lors de la préparation de l'emballage.
- N'expédiez les batteries que si leur boîtier est intact.
- Masquez les bornes ouvertes avec du ruban adhésif et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
- Veuillez également respecter toute autre réglementation nationale.

Stockage

Avant de ranger l'appareil, observez les points suivants :

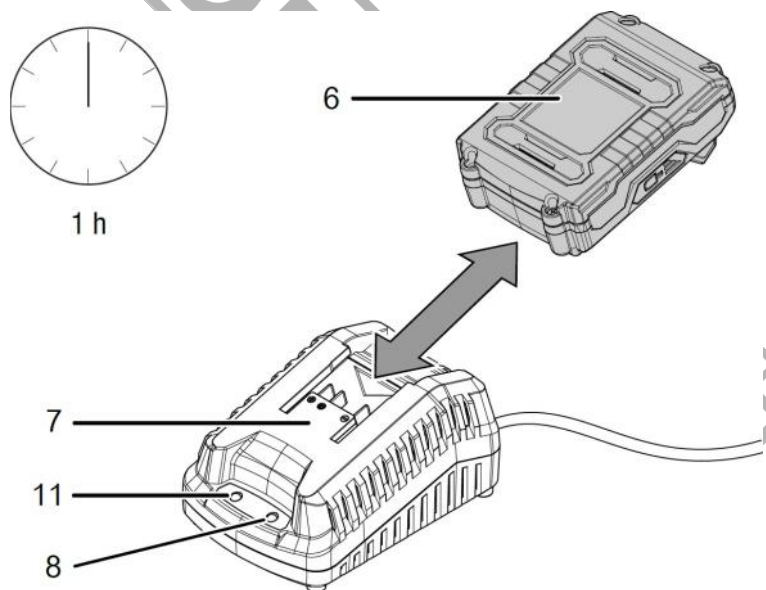
- Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse sur la position centrale (verrouillage).
- Tenez la fiche tout en tirant le câble d'alimentation du chargeur hors de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Retirez l'accessoire du porte-outil.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre sur l'entretien.
- Pour le stockage de l'appareil, utilisez l'étui de transport fourni afin de protéger l'appareil des facteurs externes.
- Ne stockez pas les batteries Li-ion qui sont complètement déchargées. Le stockage de batteries déchargées peut entraîner une décharge profonde et donc endommager la batterie. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, stockez-le dans un endroit sec, à l'abri du gel, de la chaleur et de la poussière.

Démarrage

Chargement de la batterie

Remarque : La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte. Retirez la fiche du chargeur avant d'insérer ou de retirer la batterie. Ne chargez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C. La batterie est partiellement chargée à la livraison pour éviter qu'elle ne soit endommagée par une décharge profonde. Avant la première mise en service et lorsque la batterie est faible (seule la LED rouge de l'indicateur de niveau de batterie (12) est allumée), la batterie doit être chargée. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit :

1. Faites glisser la batterie (6) sur le chargeur rapide (7) à l'envers jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
2. Insérez la fiche du chargeur rapide (7) dans une prise de courant correctement protégée.
 - Le voyant rouge de la batterie (8) s'allume.
 - Le chargement nécessite environ une heure.
3. Attendez que le voyant rouge de la batterie (8) s'éteigne et que le voyant vert de la batterie (11) s'allume.
 - La batterie (6) est entièrement chargée.
4. Tenez la fiche tout en tirant le câble d'alimentation du chargeur rapide (7) hors de la prise.
 - La batterie (6) et le chargeur rapide (7) peuvent avoir chauffé pendant la charge.
 - Laissez la batterie (6) refroidir à la température ambiante.
5. Retirez la batterie (6) du chargeur rapide (7) en appuyant et en maintenant le bouton de libération (13) et en tirant la batterie (6) du chargeur rapide (7).



Insertion de la batterie

1. Placez le commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (2) en position centrale (verrouillage).
2. Faites glisser la batterie (6) sur l'appareil jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Retirer la batterie

1. Placez le commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (2) en position centrale (verrouillage).
2. Détachez la batterie (6) de l'appareil en maintenant enfoncé le bouton de déverrouillage (13, I.) et en retirant la batterie de l'appareil (II.).
3. Si nécessaire, chargez la batterie (6) comme décrit dans la section

Chargement de la batterie.

Vérification de l'état de la batterie

L'état de la batterie est indiqué comme suit par les trois voyants de l'indicateur de niveau de la batterie (12).

Couleur de la LED	Signification
Vert - Orange - Rouge	Charge/puissance maximale
Orange - Rouge	Charge/puissance moyenne
Rouge	Charge faible - Rechargez la batterie

1. Appuyez sur l'icône de la batterie (16) sur la batterie (6).
 - Vous pouvez lire l'état de la batterie à partir de l'indication du niveau de la batterie (12).

Changement d'outil

L'appareil est équipé d'un porte-outil avec un mécanisme de verrouillage pour les embouts hexagonaux. Veuillez procéder comme suit pour retirer ou insérer les outils.

1. Placez le commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (2) en position centrale (verrouillage).
2. Poussez le mécanisme de verrouillage du porte-outil (1) vers l'avant et maintenez-le en place.
3. Retirez l'outil du porte-outil (1), s'il y en a un.
4. Insérez l'outil souhaité dans le porte-outil (1).

Info

Veuillez noter que lors de l'utilisation de mèches courtes, vous devez d'abord insérer l'extension de mèche (9) fournie dans le porte-outil (1). Insérez ensuite l'embout court dans l'extension d'embout (9).

5. Relâchez le mécanisme de verrouillage du porte-outil (1).

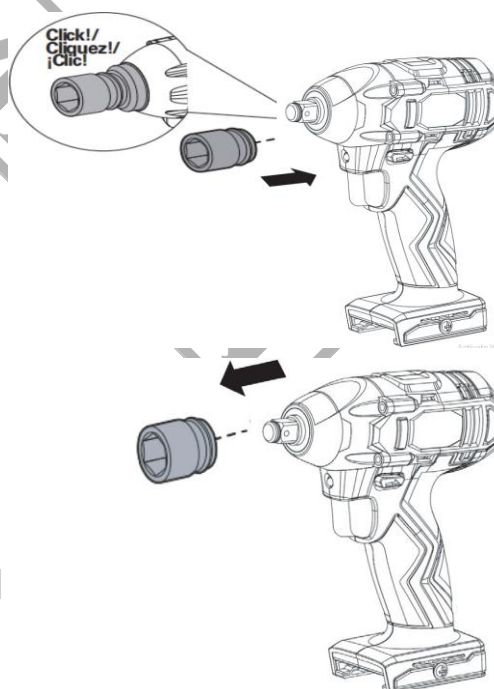
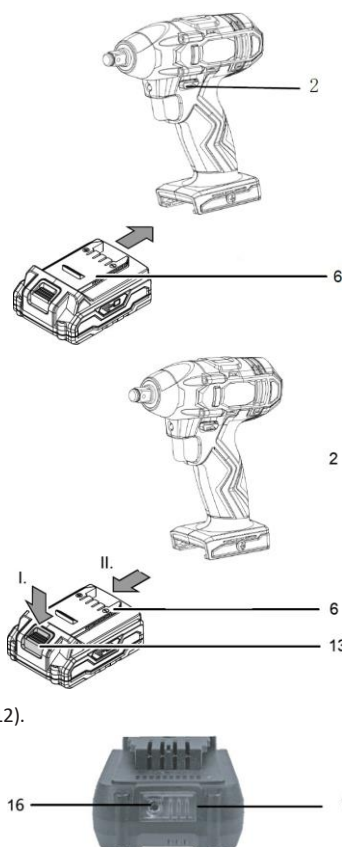
Info

Lorsque vous dévissez des vis ou desserrez des écrous, tenez compte du réglage du sens de rotation. Sur l'indicateur de sens de rotation (2), vous pouvez voir dans quel sens les vis ou les écrous seront vissés.

Utilisation de douilles

Si vous souhaitez visser des écrous hexagonaux 3/4, vous pouvez utiliser l'adaptateur (10) et une douille. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Insérez l'adaptateur (10) dans le porte-outil (1) comme décrit dans le chapitre
3. Vérifiez que la douille est bien ajustée.



OPERATION

Conseils et remarques sur le maniement de la clé à chocs sans fil

Informations générales :

- Avant chaque application, vérifiez l'ajustement de l'accessoire dans le porte-outil.
- La position centrale de l'interrupteur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (verrouillage) convient aux pauses de travail ou au changement d'outil.

Vissage :

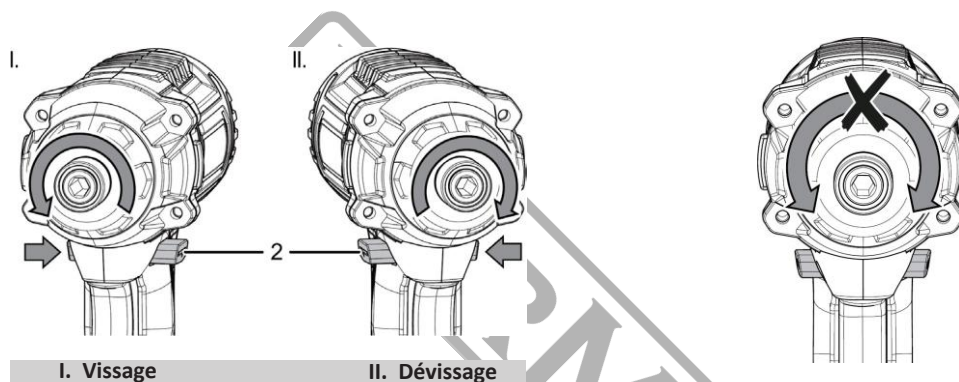
- En cas de bois tendre, les vis peuvent être vissées sans pré-perçage.
- En cas de bois dur ou de grosses vis, il est recommandé d'utiliser une perceuse pour le pré-perçage.
- Lorsque vous utilisez des vis à tête fraisée, le trou de perçage doit être fraisé au préalable.
- Les vis et les embouts particulièrement petits peuvent être endommagés si le couple et/ou la vitesse de l'outil sont excessifs.

Sélection du sens de rotation

Remarque : pour éviter d'endommager l'engrenage, ne changez le sens de rotation que lorsque l'appareil est à l'arrêt.

Le sens de rotation du moteur peut être modifié à l'aide du commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (2).

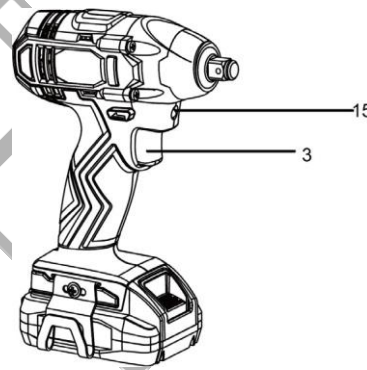
1. Appuyez à fond sur le commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (2) du côté vers lequel le moteur doit tourner.
2. Effectuez un court essai pour voir si le sens de rotation peut endommager l'outil et/ou la pièce.
3. Si nécessaire, placez le commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (2) en position centrale (verrouillage) pour bloquer l'interrupteur marche/arrêt (3).



Mise en marche et arrêt de l'appareil

L'appareil est doté d'une commande de vitesse variable. Plus vous appuyez fermement sur l'interrupteur marche/arrêt (3), plus la vitesse est élevée.

1. Vérifiez si l'outil fixe est adapté à l'application prévue.
2. Vérifiez si la pièce est fixée et si la surface de travail est préparée de manière appropriée.
3. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (3) et maintenez-le enfoncé pendant le vissage.
 - L'appareil fonctionne avec les paramètres sélectionnés précédemment.
 - La lampe de travail LED est allumée.
4. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (3) pour arrêter l'appareil.
 - La lampe de travail LED (15) s'éteint.



Info

Le moteur est équipé d'un frein intégré qui arrête rapidement le moteur dès que vous relâchez l'interrupteur (3).

Arrêt

1. Placez le commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (2) en position centrale (verrouillage).
2. Si nécessaire, laissez refroidir l'appareil.
3. Retirez la batterie de l'appareil (voir le chapitre **Mise en route**).
4. Retirez l'outil de l'appareil (voir le chapitre **Mise en route**).
5. Nettoyez l'appareil conformément au chapitre **Entretien**.
6. Stockez l'appareil conformément au chapitre **Stockage**.

ACCESSOIRES DISPONIBLES



Avertissement : N'utilisez que les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans les instructions.

L'utilisation d'outils ou d'accessoires d'insertion autres que ceux spécifiés dans les instructions peut provoquer des blessures.

ERREURS ET FAUTES

Le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises au cours de la production. Si des dysfonctionnements surviennent malgré tout, contrôlez l'appareil selon la liste suivante.

Les opérations de dépannage qui nécessitent l'ouverture du boîtier ne doivent être effectuées que par une entreprise de réparation spécialisée et agréée.

Une légère fumée ou odeur est émise lors de la première utilisation.

- Il ne s'agit pas d'un défaut. Ces phénomènes disparaissent après une brève période d'exécution.

La batterie ne se charge pas

- Vérifiez si la batterie est correctement connectée au chargeur rapide.
- Faites glisser la batterie dans le chargeur rapide de manière à ce que les bornes de la batterie s'engagent dans le chargeur rapide. La batterie doit se verrouiller en place dans le chargeur rapide.
- Vérifiez la connexion électrique.
- Vérifiez que le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.
- Vérifiez le fusible (maison)
- Vérifiez que le chargeur rapide n'est pas endommagé. Si le chargeur rapide est endommagé, cessez de l'utiliser.
- Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas encrassées. Enlevez toute saleté.
- La pile peut être défectueuse et doit être remplacée. N'utilisez que des piles du même type.

L'appareil ne démarre pas

- La puissance de la batterie est peut-être trop faible. Rechargez la batterie.
- Vérifiez si la batterie est correctement connectée à l'appareil.
- Faites glisser la batterie sur l'appareil de manière à ce que les bornes de la batterie s'engagent. La batterie doit se verrouiller en place dans l'appareil.
- Vérifiez la position de l'interrupteur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. L'interrupteur doit être enfoncé à fond. Si le commutateur de rotation dans le sens horaire/antihoraire est en position centrale (verrouillage), l'interrupteur marche/arrêt est bloqué.
- Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas encrassées. Enlevez toute saleté.

Il est impossible d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt

- Vérifiez si le commutateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse est en position centrale (verrouillage). Réglez le sens de rotation souhaité pour déverrouiller l'outil.

L'appareil devient chaud

- Maintenez les trous de ventilation propres pour éviter que le moteur ne surchauffe.

Info : Attendez au moins 10 minutes avant de rallumer l'appareil.

Remarque : Attendez au moins 3 minutes après une opération de maintenance ou de réparation. Ne remettez l'appareil sous tension qu'ensuite.

L'appareil ne fonctionne toujours pas après ces vérifications

Veillez contacter le service clientèle. Si nécessaire, faites réparer l'appareil par un personnel de service agréé.

MAINTENANCE

Avant de débiter l'entretien

- Éteignez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Retirez la batterie de l'appareil.

Note sur l'entretien

À l'intérieur de l'appareil, il n'y a pas de pièces qui doivent être entretenues ou lubrifiées par l'opérateur.

Nettoyage

L'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.

Remarque : Il n'est pas nécessaire de lubrifier l'appareil après le nettoyage.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humide et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Protégez les composants électriques de l'humidité. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des sprays de nettoyage, des solvants, des nettoyeurs à base d'alcool ou abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Séchez les mèches avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Maintenez propres les bornes de connexion de l'appareil et du chargeur.
- Veillez à ce que les trous de ventilation soient exempts de poussière accumulée afin d'éviter la surchauffe du moteur.

ÉLIMINATION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets écologiques et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à une installation de recyclage compatible avec l'environnement.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente il presente manuale prima di avviare o utilizzare il dispositivo. Conservare sempre il manuale nelle immediate vicinanze del dispositivo o del luogo di utilizzo!

Avvertenza: Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Un'area disordinata o buia può causare incidenti.
- **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Durante il funzionamento degli elettroutensili si formano scintille che possono incendiare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo all'operatore.

Sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo dell'operatore è collegato a terra.
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **Quando si utilizza un elettroutensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico, quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto di protezione o protezione dell'udito riducono il rischio di lesioni personali.
- **Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'attivazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso possono causare incidenti.
- **Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave.** Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni personali.
- **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio.** Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono previsti dispositivi di raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un sistema di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
- **Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili elettrici vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili elettrici.** Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli elettroutensili

- **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto che il lavoro richiede.** L'utensile corretto, utilizzato per le applicazioni corrette, svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro.
- **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, se staccabile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettroutensile.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di operatori non addestrati.
- **Eseguire un'accurata manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste è pericoloso.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

Uso e cura della batteria

- **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria non compatibile.
- **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- **In caso di condizioni difficili, è possibile che dalla batteria fuoriesca del liquido. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.** Il contatto con il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevisto e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature troppo elevate.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C (265 °F) può causare un'esplosione.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare mai la batteria o l'elettro utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- **La manutenzione dell'elettro utensile deve essere eseguita da personale qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- **Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

Istruzioni per un uso corretto e sicuro dell'avvitatore a impulsi a batteria

- **Fissare il pezzo da lavorare.** L'uso di una morsa o di un altro strumento simile è più sicuro che tenere il pezzo in lavorazione a mano.
- **Tenere saldamente l'elettro utensile.** Durante l'avvitamento o l'allentamento delle viti, possono verificarsi occasionalmente coppie di reazione elevate.
- **Quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti, tenere l'elettro utensile sulle superfici di presa isolate.** L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e può provocare una scossa elettrica all'operatore.
- **Prima di eseguire lavori di manutenzione e riparazione sull'apparecchio, nonché durante il trasporto o lo stoccaggio, impostare l'interruttore del senso di rotazione in posizione centrale (bloccato).** In questo modo si evita l'avvio involontario dell'elettro utensile.
- **Controllare regolarmente che il portautensili non sia usurato o danneggiato.**
- **Avviate l'avvitatore a impulsi a batteria solo tenendolo appoggiato al pezzo da lavorare.**
- **Attendere che l'elettro utensile si sia fermato prima di posarlo.**
- **L'avvitatore a impulsi a batteria è destinato esclusivamente all'avvitamento e all'allentamento di viti, nonché al serraggio e allentamento di dadi.**
- **L'avvitatore a impulsi a batteria non è destinato alla foratura.**

Criteri che devono essere rispettati dagli operatori di utensili elettrici

Tutte le persone devono leggere e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare questo elettro utensile.

Dispositivi di protezione individuale



Indossare protezioni per l'udito.

Il rumore eccessivo può causare la perdita dell'udito.



Indossare occhiali di sicurezza.

Proteggono gli occhi da schegge, scintille e altri pezzi che volano ad alta velocità.



Indossare guanti protettivi.

Proteggono le mani da ustioni, schiacciamenti e abrasioni cutanee.



Indossare indumenti aderenti.

Questi indumenti hanno meno probabilità di rimanere impigliati nelle parti mobili dell'elettro utensile.

PERICOLI E AVVERTENZE

Rischio elettrico	Rischio di esplosione	Avvisi generali
 <p>Le scosse elettriche sono dovute a un isolamento insufficiente. Non utilizzare il dispositivo quando il dispositivo o le mani sono umide o bagnate.</p>	 <p>Non esporre la batteria a temperature superiori a 45°C.</p>	 <p>L'utensile elettrico non è un giocattolo e non appartiene alle mani dei bambini.</p>
 <p>La manutenzione e la riparazione dei componenti elettrici devono essere eseguite esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata.</p>	 <p>Non lasciare che la batteria venga a contatto con acqua o fuoco.</p>	 <p>Rischio di soffocamento. Non lasciare la confezione in giro. I bambini possono usarlo come un giocattolo pericoloso.</p>
 <p>Prima di qualsiasi manutenzione o riparazione del dispositivo, rimuovere la spina dalla presa e dalla batteria dal dispositivo.</p>	 <p>Non esporre la batteria dirigere la luce solare e umidità.</p>	 <p>Prima del funzionamento del dispositivo, l'accessorio deve essere saldamente bloccato in posizione. Se non correttamente bloccato, può essere catapultato dal portautensili una volta acceso il dispositivo.</p>
 <p>Esiste il rischio di cortocircuito a causa di liquidi penetrando nell'alloggiamento. Non immergere il dispositivo e accessori in acqua.</p>		

INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO

Con i suoi impulsi a percussione rotante, l'avvitatore a impulsi a batteria genera una coppia molto elevata, particolarmente adatta per allentare le parti grippate o arrugginite viti e dadi. La luce di lavoro a LED integrata illumina il pezzo o la superficie di lavoro, facilitando e rendendo più sicuro il lavoro dell'operatore. La batteria è dotata di un'indicazione del livello di carica. Ciò consente all'operatore di controllare facilmente lo stato di carica attuale senza doverla collegare al dispositivo.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Nota: se il dispositivo viene conservato o trasportato in modo improprio, potrebbe danneggiarsi. Leggere le informazioni relative al trasporto e alla conservazione del dispositivo.

Trasporto

Per il trasporto del dispositivo, utilizzare la custodia per il trasporto inclusa per proteggere il dispositivo dagli agenti esterni. Prima di trasportare il dispositivo, osservare quanto segue:

- Spegnerne il dispositivo impostando la rotazione oraria/antioraria sulla posizione centrale (blocco).
- Tenere la spina mentre si estrae il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa.
- Lasciare raffreddare il dispositivo.
- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Rimuovere l'accessorio dal portautensili.

Durante il trasporto o la spedizione di batterie agli ioni di litio, osservare quanto segue:

- L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti.
- Se il trasporto viene effettuato da terzi (ad es. trasporto aereo o società di spedizione), è necessario osservare requisiti speciali per quanto riguarda l'imballaggio e l'etichettatura. Ciò include la consultazione di uno specialista in merci pericolose durante la preparazione dell'imballaggio.
- Spedire le batterie solo se il loro alloggiamento è integro.
- Mascherare i terminali aperti con del nastro adesivo e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
- Osservare anche le altre normative nazionali.

Immagazzinamento

Prima di riporre il dispositivo, osservare quanto segue:

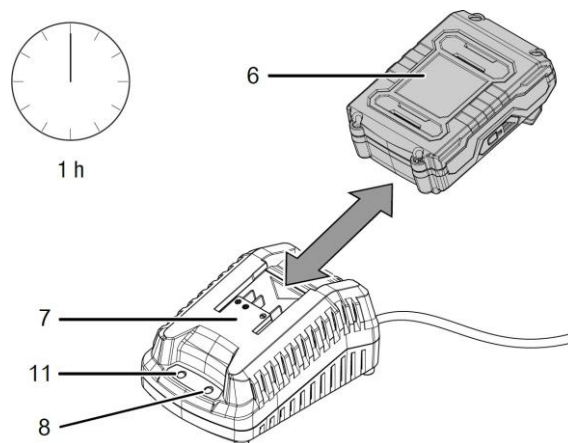
- Spegnerne il dispositivo portando l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria in posizione centrale (blocco).
- Tenere la spina mentre si estrae il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa.
- Lasciare raffreddare il dispositivo.
- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Rimuovere l'accessorio dal portautensili.
- Pulire il dispositivo come descritto nel capitolo sulla **manutenzione**.
- Per conservare il dispositivo, utilizzare la custodia per il trasporto in dotazione per proteggerlo dagli agenti esterni.
- Non conservare le batterie agli ioni di litio completamente scariche. La conservazione di batterie scariche può provocare una scarica profonda e quindi danneggiare la batteria. Quando il dispositivo non viene utilizzato, conservarlo in un luogo asciutto e protetto da gelo, calore e polvere.

Avvio

Carica della batteria

Nota: la batteria può essere danneggiata in caso di carica impropria. Rimuovere la spina del caricabatterie prima di inserire o rimuovere la batteria. Non caricare mai la batteria a temperature ambiente inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. Al momento della consegna, la batteria è parzialmente carica per evitare danni causati da una scarica profonda. Prima della prima messa in funzione e quando la batteria è scarica (si accende solo il LED rosso dell'indicazione del livello della batteria (12)), è necessario caricarla. A tal fine, procedere come segue:

1. Far scorrere la batteria (6) sul caricabatterie rapido (7) capovolto fino a quando non si blocca luogo.
2. Inserire la spina del caricatore rapido (7) in una presa con fusibile adeguato.
 - Il LED rosso della batteria (8) si accende.
 - La ricarica richiede circa un'ora.
3. Attendere che il LED rosso della batteria (8) si spenga e che il LED verde della batteria (11) si accenda.
 - La batteria (6) è completamente carica.
4. Tenere la spina mentre si estrae il cavo di alimentazione del caricabatterie rapido (7) dalla presa.
 - La batteria (6) e il caricatore rapido (7) potrebbero essersi riscaldati durante la carica.
 - Lasciare raffreddare la batteria (6) a temperatura ambiente.
5. Estrarre la batteria (6) dal caricatore rapido (7) tenendo premuto il pulsante di rilascio (13) ed estraendo la batteria (6) dal caricatore rapido (7).



Inserimento della batteria

1. Portare l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria (2) in posizione centrale (blocco).
2. Far scorrere la batteria (6) sul dispositivo finché non si blocca in posizione.

Rimozione della batteria

1. Portare l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria (2) in posizione centrale (blocco).
2. Staccare la batteria (6) dal dispositivo tenendo premuto il pulsante di sblocco (13, I.) ed estraendo la batteria dal dispositivo (II.).
3. Se necessario, caricare la batteria (6) come descritto nella sezione **Ricarica della batteria**.

Controllo dello stato della batteria

Lo stato della batteria viene visualizzato come segue dai tre LED dell'indicazione del livello della batteria (12).

Colore del LED	Significato
Verde - Arancione - Rosso	Carica massima/potenza
Arancione - Rosso	Carica/potenza media
Rosso	Carica debole - Ricaricare la batteria

1. Premere sull'icona della batteria (16) sulla batteria (6).
 - Lo stato della batteria può essere letto dall'indicazione del livello della batteria (12).

Cambio utensile

Il dispositivo è dotato di un portautensili con meccanismo di bloccaggio per punte esagonali. Per rimuovere o inserire gli utensili, procedere come segue.

1. Portare l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria (2) in posizione centrale (blocco).
2. Spingere il meccanismo di bloccaggio del portautensili (1) verso la parte anteriore e tenerlo in posizione.
3. Rimuovere l'utensile dal portautensili (1), se presente.
4. Inserire l'utensile desiderato nel portautensili (1).

Informazioni

Quando si utilizzano punte corte, è necessario inserire la prolunga in dotazione (9) nel portautensili (1). Quindi inserire la punta corta nella prolunga (9).

5. Lasciare andare il meccanismo di bloccaggio sul portautensili (1).

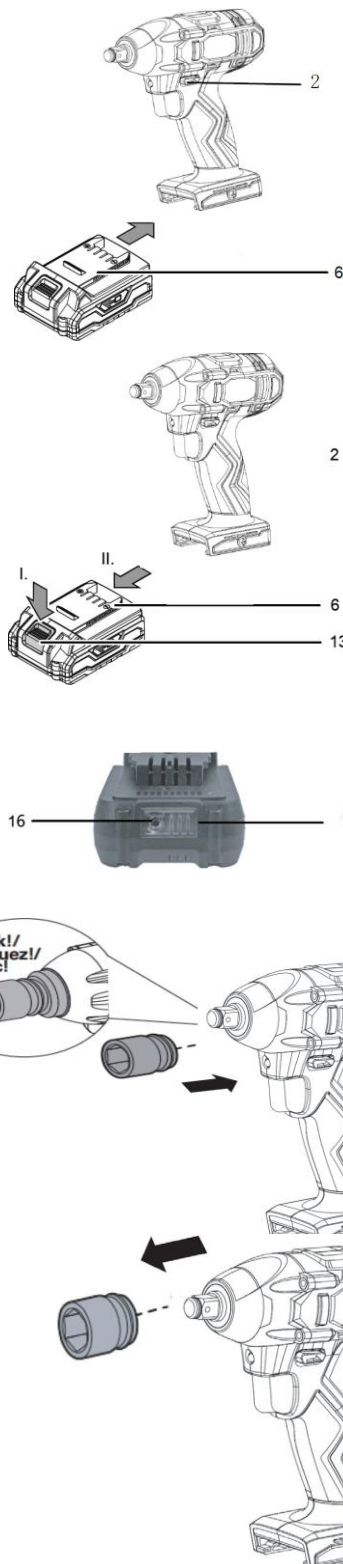
Informazioni

Quando si svitano le viti o si allentano i dadi, è necessario tenere presente l'impostazione del senso di rotazione. L'indicatore del senso di rotazione orario/antiorario (2) indica il senso di avvitamento delle viti o dei dadi. Se si desidera avvitare dadi esagonali 3/4, è possibile utilizzare l'adattatore (10) e una bussola. A tal fine, procedere come segue:

1. Inserire l'adattatore (10) nel portautensili (1) come descritto nel capitolo

Cambio utensile.

3. Controllare che la presa sia ben salda.



FUNZIONAMENTO

Suggerimenti e note sull'uso dell'avvitatore a impulsi a batteria

Informazioni generali:

- Prima di ogni applicazione, verificare che l'accessorio sia inserito correttamente nel portautensili.
- La posizione centrale dell'interruttore di rotazione oraria/antioraria (blocco) è adatta alle pause di lavoro o al cambio degli utensili.

Avvitamento:

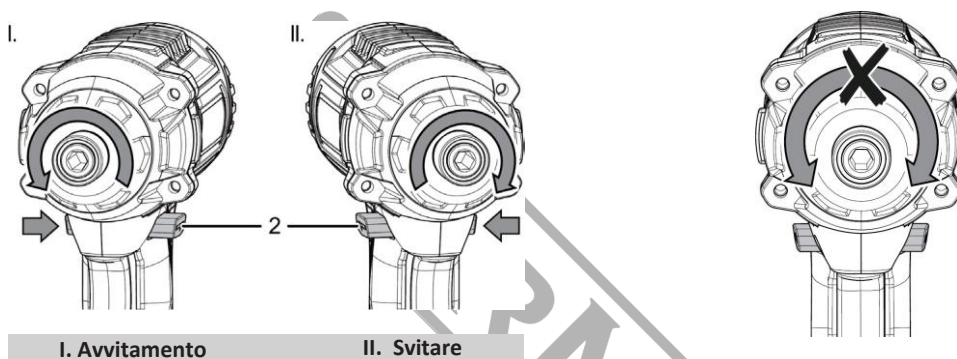
- In caso di legno morbido, le viti possono essere avvitate senza preforare.
- In caso di legno duro o di viti di grandi dimensioni, si consiglia di utilizzare un trapano per la preforatura.
- Quando si utilizzano viti a testa svasata, il foro deve essere preventivamente svasato.
- Soprattutto le viti e le punte più piccole possono essere danneggiate se si sceglie una coppia e/o una velocità eccessiva dell'utensile.

Selezione del senso di rotazione

Nota: per evitare di danneggiare l'ingranaggio, cambiare il senso di rotazione solo a dispositivo fermo.

Il senso di rotazione del motore può essere modificato mediante l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria (2).

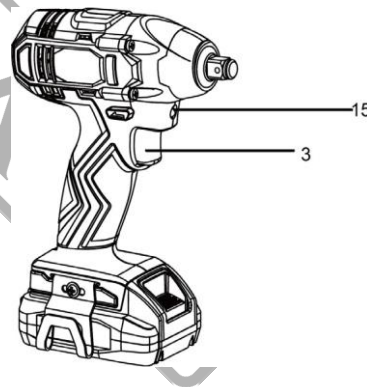
1. Premere l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria (2) fino in fondo sul lato verso il quale deve ruotare il motore.
2. Eseguire una breve prova per verificare se la direzione di rotazione può danneggiare l'utensile e/o il pezzo.
3. Se necessario, portare l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria (2) in posizione centrale (blocco) per bloccare l'interruttore di accensione / spegnimento (3).



Accensione e spegnimento dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di un regolatore di velocità variabile. Più si preme con decisione l'interruttore di accensione/spegnimento (3), maggiore è la velocità.

1. Verificare se l'utensile fisso è adatto all'applicazione prevista.
2. Controllare che il pezzo sia fissato e che la superficie di lavoro sia preparata in modo adeguato.
3. Tenere premuto l'interruttore on/off (3) durante l'avvitamento.
 - Il dispositivo funziona con le impostazioni precedentemente selezionate.
 - La lampada da lavoro a LED è illuminata.
4. Lasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (3) per arrestare il dispositivo.
 - La luce di lavoro a LED (15) si spegne.



Informazioni

Il motore è dotato di un freno integrato che lo arresta rapidamente una volta lasciato l'interruttore di accensione (3).

Spegnimento

1. Portare l'interruttore per la rotazione oraria/antioraria (2) in posizione centrale (blocco).
2. Se necessario, lasciar raffreddare il dispositivo.
3. Rimuovere la batteria dal dispositivo (vedere il capitolo **Avvio**).
4. Rimuovere lo strumento dal dispositivo (vedere il capitolo **Avviamento**).
5. Pulire l'apparecchio come indicato nel capitolo **Manutenzione**.
6. Conservare il dispositivo come indicato nel capitolo **Conservazione**.

ACCESSORI DISPONIBILI



Attenzione: Utilizzare solo gli accessori e le attrezzature supplementari specificati nelle istruzioni.

L'utilizzo di strumenti di inserimento o accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni può causare lesioni.

ERRORI E DIFETTI

Il dispositivo è stato controllato più volte durante la produzione per verificarne il corretto funzionamento. Se tuttavia si verificano malfunzionamenti, controllare il dispositivo in base al seguente elenco.

Le operazioni di ricerca guasti che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguite esclusivamente da un'azienda di riparazione specializzata e autorizzata.

Emissione di un leggero fumo o odore durante il primo utilizzo

- Non si tratta di un difetto. Questi fenomeni scompaiono dopo un breve periodo di funzionamento.

La batteria non si carica

- Verificare che la batteria sia collegata correttamente al caricabatterie rapido.
- Far scorrere la batteria nel caricatore rapido in modo che i terminali della batteria si aggancino al caricatore rapido. La batteria deve bloccarsi in posizione nel caricatore rapido.
- Controllare il collegamento di alimentazione.
- Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.
- Controllare il fusibile (casa)
- Controllare che il caricabatterie rapido non sia danneggiato. Se il caricabatterie rapido è danneggiato, non utilizzarlo più.
- Controllare che i terminali della batteria non siano sporchi. Rimuovere l'eventuale sporcizia.
- La batteria potrebbe essere difettosa e deve essere sostituita. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo.

Il dispositivo non si avvia

- La carica della batteria potrebbe essere troppo bassa. Ricaricare la batteria.
- Verificare che la batteria sia collegata correttamente al dispositivo.
- Far scorrere la batteria sul dispositivo in modo che i terminali della batteria si aggancino. La batteria deve bloccarsi in posizione nel dispositivo.
- Controllare la posizione dell'interruttore di rotazione oraria/antioraria. L'interruttore deve essere premuto fino in fondo. Se l'interruttore di rotazione oraria/antioraria è in posizione centrale (blocco), l'interruttore di accensione/spengimento è bloccato.
- Controllare che i terminali della batteria non siano sporchi. Rimuovere l'eventuale sporcizia.

L'interruttore di accensione/spengimento non può essere premuto

- Verificare che l'interruttore di rotazione orario/antiorario sia in posizione centrale. Impostare il senso di rotazione desiderato per sbloccare l'utensile.

Il dispositivo si surriscalda

- Mantenere puliti i fori di ventilazione per evitare il surriscaldamento del motore.

Info: Attendere almeno 10 minuti prima di riaccendere il dispositivo.

Nota: dopo gli interventi di manutenzione o riparazione, attendere almeno 3 minuti. Solo allora riaccendere il dispositivo.

Il dispositivo non funziona ancora dopo questi controlli

Contattare il servizio clienti. Se necessario, far riparare il dispositivo da personale di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE

Prima di iniziare la manutenzione

- Spegner il dispositivo.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Rimuovere la batteria dal dispositivo.

Nota sulla manutenzione

All'interno del dispositivo non ci sono parti che devono essere mantenute o lubrificate dall'operatore.

Pulizia

Il dispositivo deve essere pulito prima e dopo ogni utilizzo.

Nota: non è necessario lubrificare il dispositivo dopo la pulizia.

- Pulire il dispositivo con un panno morbido, umido e privo di pelucchi. Assicurarsi che l'umidità non penetri nell'alloggiamento. Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non utilizzare detergenti aggressivi come spray, solventi, detergenti a base di alcol o abrasivi per inumidire il panno.
- Asciugare il dispositivo con un panno morbido e privo di pelucchi.
- Asciugare i pezzi con un panno morbido e privo di pelucchi.
- Mantenere puliti i terminali di collegamento del dispositivo e del caricabatterie.
- Mantenere i fori di ventilazione liberi dalla polvere accumulata per evitare il surriscaldamento del motore.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

Специфики

Технически данни	
Модел	BCD2620
Напрежение	20V
Скорост без натоварване	0-2400 rpm
Степен на въздействие	0-3000 bpm
Максимален вър. момент	350 Nm
Вал	12.7 mm (1/2")
Включва	1x2.0Ah батерия, 2.0A зарядно устройство, алуминиев корпус на главата, покрит с гума, електрическа спирачка, светодиодна работна светлина, куфар BMC

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предизвестие, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продукта продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включенив току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само оттехници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят трябва не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Specifikacije

Tehnični podatki	
Model	BCD2620
Napetost	20V
Vrtenje na minuto	0-2400 rpm (v praznini)
Stopnja udarca	0-3000 bpm
Največji navor	350 Nm
Vtičnica	12.7 mm (1/2")
Vključuje	1x 2,0Ah baterija, 2,0A polnilec, aluminijasto ohišje glave, prekrito z gumo, električna zavora, led luč, kovček BMC

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih lastnosti izdelka brez predhodnega obvestila, razen če spremembe takšne spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnostno funkcijo izdelkov. Sestavni deli, ki so opisani/ilustrirani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, so lahko nanašajo na druge modele v proizvodjalčevi liniji izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar kupili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, je treba vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjavo, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, smejo opravljati le tehniki proizvajalčevega pooblaščenega servisnega oddelka.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči poškodbe ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. O proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki nastanejo zaradi uporabe opreme, ki ni priložena.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно това ръководство, преди да стартирате или използвате устройството. Винаги съхранявайте ръководството в непосредствена близост до устройството или до мястото на използването му!

Предупреждение: Спазвайте всички предупреждения за безопасност, инструкции и технически данни, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаната или тъмна зона води до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. По време на работа с електроинструментите се създават искри, които могат да възпламенят праха или газовете.
- Не допускате деца и странични лица, докато работите с електроинструмента. Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол от страна на оператора.

Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземен (заземени) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалат риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземен повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото на оператора е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено от устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, защитна каска или защита на слуха, ще намали риска от нараняване.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да се свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, които са с включен превключвател, може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако са осигурени устройства за улавяне на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на система за събиране на прах може да намали свързаните с праха опасности.
- Не позволявайте на познатието, придобито от честата употреба на електроинструменти, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на електроинструментите. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

Използване и грижа за електроинструменти

Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент, който изисква работата. Правилният електроинструмент, използван в подходящи приложения, ще свърши работата по-добре и по-безопасно.

- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете щепсела от източника на захранване и/или акумулаторната батерия, ако е отделяща се, от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструменти. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени оператори.
- Поддържайте внимателно електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят негативно на работата на електроинструмента. Ако са повредени, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и др. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, е опасно.
- Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене с инструмента и контрол над него в неочаквани ситуации.

Използване и грижа за батерията

- Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг несъвместим акумулаторен пакет.
- Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един и друг терминал. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност. Избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете свода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Контактът с изхвърлената от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте повредена или модифицирана батерия. Повредените или модифицирани батерии могат да се държат неочаквано и да доведат до пожари, експлозии или наранявания.
- Не излагайте батерията на огън или на прекалено високи температури. Излагането на огън или на температури над 130 °C (265 °F) може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батерията или акумулаторния електроинструмент извън температурния диапазон, посочен в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон

Услуга

може да доведе до разрушаване на батерията и да увеличи риска от пожар.

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

Инструкции за правилна и безопасна работа с акумулаторния гайковерт

- Закрепете обработвания детайл. Използването на стяга или друг подобен инструмент е по-сигурно, отколкото ръчното задържане на детайла.
- Дръжте електроинструмента здраво. При затягане или разхлабване на винтове понякога могат да се появят високи моменти на реакция.
- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се допре до скрити кабели. Контактът на режещия аксесоар с проводник "под напрежение" може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.
- Преди извършване на дейности по поддръжка и ремонт на устройството, както и по време на транспортиране или съхранение, поставете превключвателя за посоката на въртене в централно положение (заклучено). Това предотвратява неволно стартиране на електроинструмента.
- Редовно проверявайте държача на инструмента за износване или повреда.
- Стартирайте акумулаторния ударно-пробивен ключ само докато го държите към обработвания детайл.
- Изчакайте, докато електроинструментът спре, преди да го поставите.
- Акумулаторният гайковерт е предназначен само за завинтване и разхлабване на винтове, както и за затягане и разхлабване на гайки.
- Акумулаторният ударен гайковерт не е предназначен за пробиване.

Критерии, на които трябва да отговарят операторите на електроинструменти

Всички лица трябва да прочетат и разберат инструкциите, съдържащи се в това ръководство, преди да използват този електроинструмент.

Лични предпазни средства



Носете защита на слуха.

Прекомерният шум може да доведе до загуба на слуха.



Носете защитни ръкавици.

Те ще предпазят ръцете ви от изгаряния, наранявания от смачкване и ожулвания на кожата.



Носете предпазни очила.

Те ще предпазят очите ви от осколци, искри и всякакви други части, летящи с висока скорост.



Носете плътно прилепнали дрехи.

По-малко вероятно е такова облекло да бъде захванато от движещите се части на електроинструмента.

ОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Електрическа опасност	Опасност от експлозия	Общи чертени
<p>Токовият удар е резултат от недостатъчна изолация. Не използвайте устройството, когато устройството или ръцете ви са влажни или мокри.</p>	<p>Не излагайте батерията до температури над 45 °C.</p>	<p>Електроинструментът не е играчка и не трябва да се държи в ръцете на деца.</p>
<p>Поддръжка и ремонт на електрически компоненти трябва да се извършва само от оторизиран специалист компания.</p>	<p>Не позволявайте на батерията влиза в контакт с вода или огън.</p>	<p>Риск от задушаване. Не оставяйте опаковки, лежащи наоколо. Деца та могат да използват това като опасна играчка.</p>
<p>Преди каквато и да е поддръжка или ремонт на устройството, извадете щепсела от контакта и батерията от устройството.</p>	<p>Не излагайте батерията да насочва слънчевата светлина и влага.</p>	<p>Преди работа на устройство то, аксесоарът трябва да бъде здраво заключен на място. Ако не е правилно заключен, той може да бъде катапултиран извън държача на инструмента, след като устройството е включен.</p>
<p>Съществува риск от късо съединение поради течности прониквайки в корпуса. Не потапяйте устройство и аксесоарите във вода.</p>		

ИНФОРМАЦИЯ ЗА УСТРОЙСТВОТО

С ротационните си ударни импулси акумулаторният гайковерт генерира много висок въртящ момент, който е особено подходящ за разхлабване на заклещени или рждясащи винтове и гайки.

Вградената светодиодна работна светлина осветява обработвания детайл или работната повърхност, което улеснява и прави работата на оператора по-безопасна.

Батерията е снабдена със собствена индикация за нивото на заряд. Това позволява на оператора лесно да проверява текущото състояние на зареждане, без да се налага да го свързва към устройството.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Забележка: Ако съхранявате или транспортирате устройството неправилно, то може да се повреди. Прочетете информацията относно

Транспортиране

транспортирането и съхранението на устройството.

За транспортиране на устройството използвайте включения в комплекта транспортен калф, за да предпазите устройството от външни фактори.

Преди да транспортирате устройството, спазвайте следното:

- Изключете устройството, като го настроите за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка в централно положение (заклучване).
- Задръжте щепсела, докато издърпвате захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.
- Оставете устройството да изстине.
- Извадете батерията от устройството.
- Извадете аксесоара от държача за инструменти.

При транспортиране или изпращане на литиево-йонни батерии спазвайте следното:

- Потребителят може да транспортира батериите по шосе без допълнителни изисквания.
- Ако транспортът се извършва от трети страни (напр. въздушен транспорт или следиторска фирма), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. Това включва консултация със специалист по опасни товари при подготовката на опаковката.
- Изпращайте батерии само ако корпусът им не е повреден.
- Маскирайте отворените клеми с тиксо и опаковайте батерията така, че да не може да се движи в опаковката.
- Моля, спазвайте и всички други национални разпоредби.

Съхранение

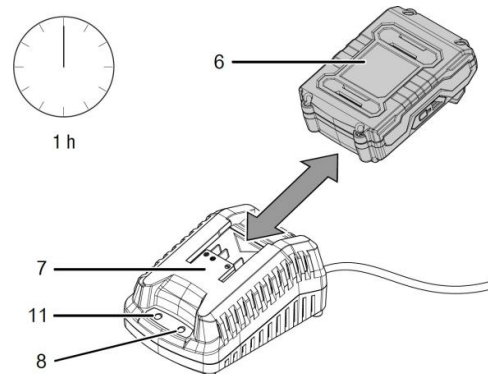
Преди да съхранявате устройството, спазвайте следното:

- Изключете устройството, като настроите превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка в средно положение (заклучване).
- Задръжте щепсела, докато издърпвате захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.
- Оставете устройството да изстине.
- Извадете батерията от устройството.
- Извадете аксесоара от държача за инструменти.
- Почистете устройството, както е описано в главата за **поддръжка**.
- За съхранение на устройството използвайте включения транспортен калф, за да го предпазите от външни фактори.
- Не съхранявайте напълно изтощени литиево-йонни батерии. Съхраняването на разреждени батерии може да доведе до дълбоко разреждане и по този начин да повреди батерията. Когато устройството не се използва, го съхранявайте на сухо място, което е защитено от замръзване, топлина и прах.

Стартиране на дейността / Зареждане на батерията

Забележка: При неправилно зареждане батерията може да се повреди. Извадете щепсела на зарядното устройство, преди да поставите или извадите батерията. Никога не зареждайте батерията при температура на околната среда под 10 °C или над 40 °C. При доставката батерията се зарежда частично, за да се избегне повреда на батерията, причинена от дълбоко разреждане. Преди първоначалното стартиране и когато батерията е изтощена (свети само червеният светодиод в индикатора за нивото на батерията (12)), батерията трябва да се зареди. За да направите това, моля, процедирайте по следния начин:

1. Плъзнете батерията (6) върху бързото зарядно устройство (7) с главата надолу, докато се застопори място.
2. Поставете щепсела на бързото зарядно устройство (7) в контакт с подходящ предпазител.
 - Червеният светодиод на батерията (8) светва.
 - Зареждането отнема приблизително един час.
3. Изчакайте, докато червеният светодиод на батерията (8) угасне и светне зеленият светодиод на батерията (11).
 - Батерията (6) е напълно заредена.
4. Задръжте щепсела, докато издърпвате захранващия кабел на бързото зарядно устройство (7) от контакта.
 - Възможно е батерията (6) и бързото зарядно устройство (7) да са се нагрили по време на зареждането.
 - Оставете батерията (6) да се охлади до стайна температура.
5. Извадете батерията (6) от бързото зарядно устройство (7), като натиснете и задържите бутона и задържите бутона за освобождаване (13) и издърпате батерията (6) от бързото зарядно устройство (7).



Поставяне на батерията

1. Настройте превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (2) в средно положение (заклучване).
2. Плъзнете батерията (6) върху устройството, докато се застопори на място.

Изваждане на батерията

1. Настройте превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (2) в средно положение (заклучване).
2. бутона за отключване (13, I.) и издърпате батерията от устройството (II.).
3. Ако е необходимо, заредете батерията (6), както е описано в раздел

Проверка на състоянието на батерията

Състоянието на батерията се показва по следния начин чрез трите светодиода на индикатора за нивото на батерията (12).

Цвят на светодиода	Значение
Зелено - оранжево - червено	Максимално зареждане/мощност
Оранжево - червено	Среден заряд/мощност
Червено	Слаб заряд - Заредете батерията отново

1. Натиснете иконата на батерията (16) върху батерията (6).
- Състоянието на батерията може да се отчете от индикацията за нивото на батерията (12).

Смяна на инструменти инструменти

Устройството е оборудвано с държач за инструменти със заключващ механизъм за шестоъгълни битове. Моля, процедирайте по следния начин, за да извадите или поставите инструменти.

1. Настройте превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (2) в средно положение (заклучване).
2. Избутайте блокиращия механизъм на държача за инструменти (1) напред и го задръжте на място.
3. Извадете инструмента от държача за инструменти (1), ако има такъв.
4. Поставете желанния инструмент в държача за инструменти (1).

Информация

Моля, обърнете внимание, че при използване на къси битове първо трябва да поставите доставения удължител (9) в държача за инструменти (1). След това поставете късия бит в удължителя за битове (9).

5. Отпуснете заключващия механизъм на държача за инструменти (1).

Информация

Когато отвивате винтове или разхлабвате гайки, обърнете внимание на настройката на посоката на въртене. На индикатора за посоката на въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (2) можете да видите в каква посока ще се завият винтовете или гайките.

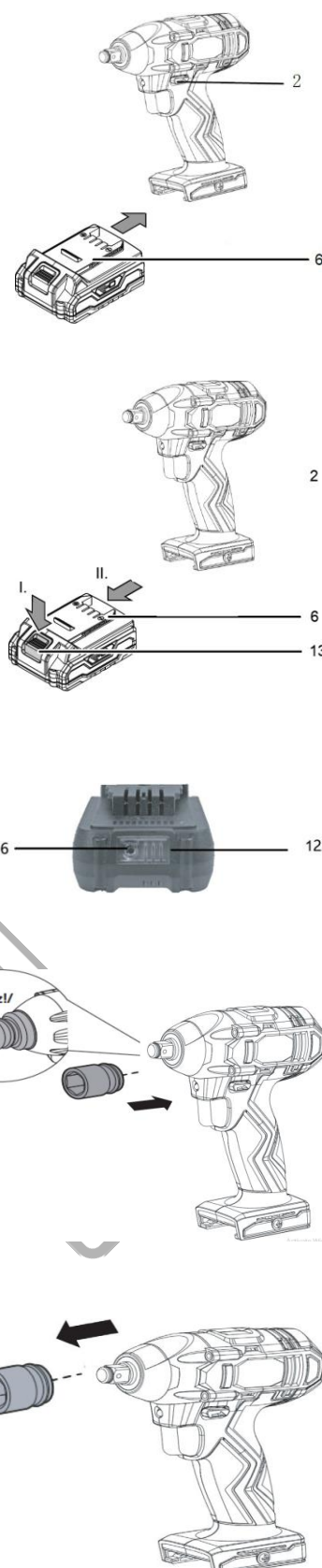
Използване на муфи

Ако искате да завиете шестоъгълни гайки 3/4, можете да използвате адаптера (10) и муфа. За целта процедирайте по следния начин:

Поставете адаптера (10) в държача за инструменти (1), както е описано в глава

Смяна на инструмента.

Проверете дали гнездото е плътно закрепено.



ОПЕРАЦИЯ

Съвети и указания за работа с акумулаторния гайковерт

Обща информация:

- Проверявайте аксесоара в държача за инструменти за правилно напасване преди всяко приложение.
- Централното положение на превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (заклучване) е подходящо за работни почивки или смяна на инструменти.

Завинтване:

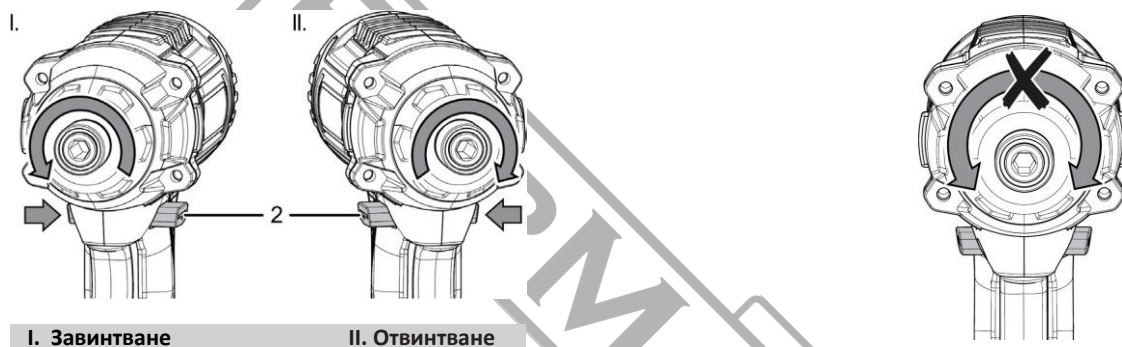
- В случай на мека дървесина винтовете могат да се завинтват без предварително пробиване.
- В случай на твърда дървесина или големи винтове се препоръчва да се използва бормашина за предварително пробиване.
- При използване на винтове със скрита дълбочина пробитият отвор трябва да се издълбае предварително.
- Особено по-малките винтове и крайници могат да се повредят при избор на прекомерен въртящ момент и/или скорост на инструмента.

Избор на посока на въртене

Забележка: За да не повредите зъбната предавка, променяйте посоката на въртене само когато устройството е в покой.

Посоката на въртене на двигателя може да се променя с помощта на превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (2).

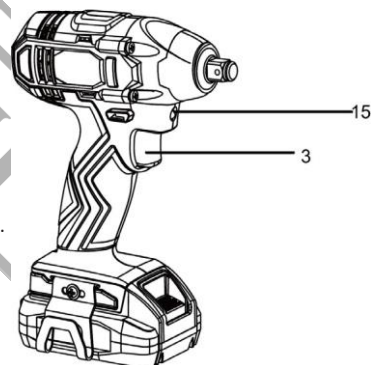
1. Натиснете превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (2) докрай от страната, към която трябва да се върти двигателят.
2. Извършете кратък пробен пробег, за да проверите дали посоката на въртене може да повреди инструмента и/или детайла.
3. Ако е необходимо, настройте превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка (2) в централно положение (заклучване), за да блокирате превключвателя за включване/изключване (3).



Включване и изключване на устройството

Устройството е снабдено с регулатор на скоростта. Колкото по-силно натискате превключвателя за включване/изключване (3), толкова по-висока е скоростта.

1. Проверете дали фиксираният инструмент е подходящ за предвиденото приложение.
2. Проверете дали заготовката е закрепена и дали работната повърхност е подготвена по подходящ начин.
3. Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване (3) по време на завинтването.
 - Устройството работи с предварително избраните настройки.
 - Работната LED лампа светва.
4. Отпуснете превключвателя за включване/изключване (3), за да спрете устройството.
 - Работната LED светлина (15) се изключва.



Информация

Двигателят има вградена спиратка, която бързо спира двигателя, след като пуснете превключвателя за включване/изключване (3).

Изключване

1. Настройте превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка / обратно на часовниковата стрелка (2) в средно положение.
2. Ако е необходимо, оставете устройството да се охлади.
3. Извадете батерията от устройството (вж. глава "Стартиране").
4. Извадете инструмента от устройството (вж. глава "Пускане в експлоатация").
5. Почистете устройството съгласно глава "Поддръжка".
6. Съхранявайте устройството съгласно глава Съхранение.

НАЛИЧНИ АКСЕСОАРИ



Предупреждение: Използвайте само аксесоарите и допълнителното оборудване, посочени в инструкциите. Използването на инструменти за поставяне или аксесоари, различни от посочените в инструкциите, може да доведе до нараняване.

ГРЕШКИ И НЕДОСТАТЪЦИ

По време на производството устройството е проверявано няколко пъти за правилното му функциониране. Ако въпреки това се появят неизправности, проверете устройството съгласно следния списък. Задачите за отстраняване на неизправности, които изискват отваряне на корпуса, трябва да се извършват само от оторизирана специализирана ремонтна фирма.

Леко отделяне на дим или миризма при първата употреба

- Това не е грешка. Тези явления изчезват след кратко време на работа.

Батерията не се зарежда

- Проверете дали батерията е правилно свързана към бързото зарядно устройство.
- Плъзнете батерията в бързото зарядно устройство по такъв начин, че клемите на батерията да се захванат в бързото зарядно устройство. Батерията трябва да се застопори в бързото зарядно устройство.
- Проверете захранващата връзка.
- Проверете захранващия кабел и щепсела за повреди.
- Проверка на предпазителя (домашен)
- Проверете бързото зарядно устройство за повреди. Ако бързото зарядно устройство е повредено, спрете да го използвате.
- Проверете клемите на акумулатора за замърсяване. Отстранете всички замърсявания.
- Възможно е батерията да е дефектна и да се наложи да бъде сменена. Използвайте само батерии от същия тип.

Устройството не се стартира

- Захранването на батерията може да е твърде слабо. Заредете батерията.
- Проверете дали батерията е правилно свързана към устройството.
- Плъзнете батерията върху устройството така, че клемите на батерията да се захванат. Батерията трябва да се застопори в устройството.
- Проверете позицията на превключвателя за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка. Превключвателят трябва да е натиснат докрай. Ако превключвателят за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка е в централно положение (заклучване), превключвателят за включване/изключване е блокиран.
- Проверете клемите на акумулатора за замърсяване. Отстранете всички замърсявания.

Превключвателят за включване/изключване не може да бъде натиснат

- Проверете дали превключвателят за въртене по посока на часовниковата стрелка/ обратно на часовниковата стрелка е в централно положение (заклучване). Задайте желаната посока на въртене, за да отключите инструмента.

Устройството се нагрива

- Поддържайте вентилационните отвори чисти, за да предотвратите прегряването на двигателя.

Информация: Изчакайте поне 10 минути, преди да включите устройството отново.

Забележка: Изчакайте поне 3 минути след извършване на поддръжка или ремонт. Едва след това включете устройството отново.

След тези проверки устройството все още не работи

Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Ако е необходимо, поправете устройството от оторизиран сервизен персонал.

ПОДДЪРЖАНЕ

Преди започване на поддръжката

- Изключете устройството.
- Оставете устройството да изстине напълно.
- Извадете батерията от устройството.

Бележка относно поддръжката

Във вътрешността на устройството няма части, които да се поддържат или смазват от оператора.

Почистване

Устройството трябва да се почиства преди и след всяка употреба.

Забележка: Не е необходимо устройството да се смазва след почистване.

- Почистете устройството с мека, влажна и без власинки кърпа. Уверете се, че в корпуса не попада влага. Защитете електрическите компоненти от влага. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като например спрейове за почистване, разтворители, почистващи препарати на алкохолна основа или абразивни препарати, за да намокрите кърпата.
- Подсушете устройството с мека кърпа без власинки.
- Подсушете парчетата с мека кърпа без власинки.
- Поддържайте чисти свързващите клеми на устройството и зарядното устройство.
- Поддържайте вентилационните отвори свободни от натрупан прах, за да предотвратите прегряването на двигателя.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.

Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.

**Само за страни от ЕС**

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.



VARNOSTNA NAVODILA

Pred zagonom ali uporabo naprave natančno preberite ta priročnik. Priročnik vedno hranite v neposredni bližini naprave ali mesta njene uporabe!

Opozorilo: Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju.

Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Varnost na delovnem mestu

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Zapleteno ali temno območje lahko privede do nesreč.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah.** Med delovanjem električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pline.
- **Med upravljanjem električnega orodja se izogibajte otrokom in mimoidočim.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko upravljavec izgubi nadzor.

Električna varnost

- **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi (ozemljenimi) električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev.** Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je telo upravljavca ozemljeno ali ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- **Ne zlorablajte kabla.** Vrvice nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Vrvico hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z zaščitno napravo na preostali tok (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- **Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, bo zmanjšala tveganje za telesne poškodbe.
- **Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulator, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju "izklopljeno".** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali vklop električnega orodja, ki ima vklopljeno stikalo, lahko povzroči nesrečo.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ ali ključ.** Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne pretiravajte. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- **Če so na voljo naprave za zbiranje prahu, poskrbite, da so priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja pogoste uporabe električnega orodja postali samozadovoljni in zanemarili varnostna načela električnega orodja.** Neprevidno dejanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

Uporaba in oskrba električnega orodja

- **Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Uporabite pravilno električno orodje, ki ga zahteva delo.** Pravilno električno orodje, ki se uporablja pravilno, bo delo opravilo bolje in varnejši.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vkloplja in izkloplja.** Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- **Pred kakršnimikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja odklopite vtič iz vira napajanja in/ali akumulatorski sklop, če je snemljiv, iz električnega orodja.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- **Električno orodje v mirovanju shranjujte zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- **Skrbno vzdržujte električna orodja in dodatno opremo. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo in ali obstajajo druge težave, ki bi lahko negativno vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite.** Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- **Orodja za rezanje naj bodo ostra in čista.** Ustrezno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- **Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila, kot so predvidena, je nevarna.
- **Ročaji in oprijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in nega baterije

- Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim nezdržljivim baterijskim sklopom.
- Orodja uporabljajte samo s posebej določenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povezali en terminal z drugim. Kratkoročno stikanje baterijskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
- V slabih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku. Če do stika slučajno pride, ga sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Stik z izmetano tekočino iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepričakovano in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.
- Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite baterije ali akumulatorskega električnega orodja zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči baterijo in poveča nevarnost požara.

Storitev

- Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.
- Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih paketov. Servisiranje baterijskih sklopov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisierji.

Navodila za pravilno in varno uporabo akumulatorskega udarnega ključa

- Pritrdite obdelovanec. Uporaba primeža ali drugega podobnega orodja je varnejša od ročnega držanja obdelovanca.
- Električno orodje držite trdno. Pri zategovanju ali odvijanju vijakov lahko občasno pride do velikih reakcijskih momentov.
- Električno orodje držite za izolirane oprijemalne površine, kadar izvajate postopek, pri katerem se lahko rezalni pribor dotakne skrite napeljave. Če se rezalni pribor dotakne žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in lahko povzročijo električni udar.
- Pred vzdrževanjem in popravili na napravi ter med prevozom ali skladiščenjem nastavite stikalo za smer vrtenja v sredinski položaj (zaklenjeno). S tem preprečite nenameren zagon električnega orodja.
- Redno preverjajte, ali je držalo orodja obrabljeno ali poškodovano.
- Akumulatorski udarni ključ zaženite le, če ga držite ob obdelovancu.
- Preden odložite električno orodje, počakajte, da se ustavi.
- Akumulatorski udarni ključ je namenjen samo za vijačenje in odvijanje vijakov ter privijanje in odvijanje matic.
- Akumulatorski udarni ključ ni namenjen vrtanju.

Merila, ki jih morajo izpolnjevati upravljavci električnega orodja

Vse osebe morajo pred uporabo tega električnega orodja prebrati in razumeti navodila iz tega priročnika.

Osebna zaščitna oprema



Nosite zaščito sluha.
Prekomeren hrup lahko povzroči izgubo sluha.



Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
Pri takšnih oblačilih je manjša verjetnost, da bi se ujela v gibljive dele električnega orodja.



Nosite zaščitne rokavice.
Varovale bodo vaše roke pred opeklinami, poškodbami zaradi stiskanja in odrgninami kože.



Nosite zaščitna očala.
Varovala bodo vaše oči pred črepinjami, iskrkami in drugimi delci, ki letijo z veliko hitrostjo.

NEVARNOSTI IN OPOZORILA

Električna nevarnost	Nevarnost eksplozije	Splošna opozorila
Električni udar je posledica nezadostne izolacije. Naprave ne uporabljajte, če so naprava ali vaše roke vlažne ali mokre.	Ne izpostavljajte baterije temperaturam nad 45 °C.	Električno orodje ni igrača in ne sodi v roke otrok.
Vzdrževanje in popravilo električnih komponent lahko opravlja le pooblaščen specializirano podjetje.	Baterija ne sme priti v stik z vodo ali ognjem.	Nevarnost zadušitve. Embalaže ne puščajte ležati naokrog. Otroci jo lahko uporabijo kot nevarno igračo.
Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali popravilom naprave izvlecite vtič iz vtičnice in baterijo iz naprave.	Ne izpostavljajte baterije neposredni sončni svetlobi in vlagi.	Pred delovanjem naprave mora biti dodatna oprema trdno zaklenjena na mestu. Če ni pravilno zaklenjeno, ga lahko po vklopu naprave katapultirate iz držala orodja.
Obstaja nevarnost kratkega stika zaradi tekočin, ki prodirajo v ohišje. Naprave in dodatkov ne potopite v vodo.		

INFORMACIJE O NAPRAVI

Akumulatorski udarni ključ z rotacijskimi udarnimi impulzi ustvarja zelo velik navor, ki je še posebej primeren za rahljanje zagodenih ali zarjavelih vijaki in matic.

Vgrajena delovna luč LED osvetljuje obdelovanec ali delovno površino, kar upravljavcu olajša in poveča varnost pri delu.

Baterija je opremljena z lastnim indikatorjem ravni napoljenosti baterije. Tako lahko upravljavec enostavno preveri trenutno stanje polnjenja, ne da bi ga moral priključiti na napravo.

PREVOZ IN SKLADIŠČENJE

Opomba: Če napravo nepravilno shranjujete ali prevažate, se lahko poškoduje. Preberite informacije o prevozu in shranjevanju naprave.

Prevoz: Za prevoz naprave uporabite priloženo transportno torbico, da napravo zaščitite pred zunanjimi dejavniki.

Pred prevozom naprave upoštevajte naslednje:

- Napravo izklopite z nastavitvijo vrtenja v smeri urinega kazalca/proti njemu v sredinski položaj (zaklep).
- Ko vlečete napajalni kabel polnilnika iz vtičnice, se držite vtiča.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite baterijo iz naprave.
- Odstranite pripomoček iz držala za orodje.

Pri prevozu ali pošiljanju litij-ionskih baterij upoštevajte naslednje:

- Uporabnik lahko baterije prevaža po cesti brez dodatnih zahtev.
- Če prevoz izvajajo tretje osebe (npr. letalski prevoz ali špedicija), je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. To vključuje posvetovanje s strokovnjakom za nevarno blago pri pripravi embalaže.
- Baterije pošljite le, če je njihovo ohišje nepoškodovano.
- Odprte priključke zakrijte s trakom in baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premakniti.
- Upoštevajte tudi morebitne druge nacionalne predpise.

Shranjevanje

Pred shranjevanjem naprave upoštevajte naslednje:

- Napravo izklopite tako, da stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu nastavite v sredinski položaj (zaklep).
- Ko vlečete napajalni kabel polnilnika iz vtičnice, se držite vtiča.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite baterijo iz naprave.
- Odstranite pripomoček iz držala za orodje.
- Napravo očistite, kot je opisano v poglavju o **vzdrževanju**.
- Za shranjevanje naprave uporabite priloženo transportno torbico, da napravo zaščitite pred zunanjimi dejavniki.
- Ne shranjujte popolnoma izpraznjenih litij-ionskih baterij. Shranjevanje izpraznjenih baterij lahko privede do globokega praznjenja in s tem do poškodb baterije. Ko naprave ne uporabljate, jo hranite v suhem prostoru, ki je zaščiten pred mrazom, vročino in prahom.

Začetek delovanja

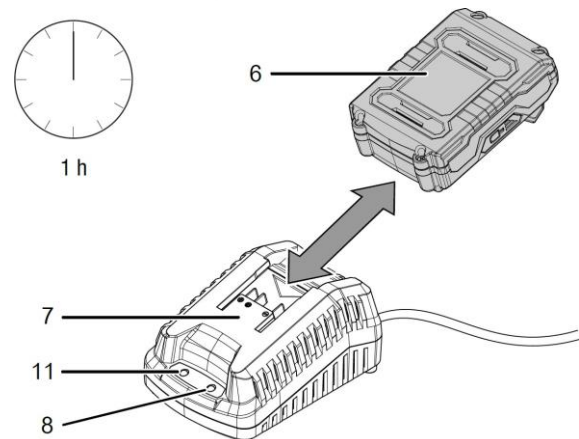
Polnjenje baterije

Opomba: Pri nepravilnem polnjenju se lahko baterija poškoduje. Preden vstavite ali odstranite baterijo, odstranite vtič polnilnika. Nikoli ne polnite baterije pri temperaturah okolja pod 10 °C ali nad 40 °C.

Baterija je ob dobavi delno napolnjena, da se preprečijo poškodbe baterije zaradi globokega praznjenja.

Pred prvim zagonom in ko je baterija izpraznjena (sveti le rdeča LED dioda v indikatorju ravni napoljenosti baterije (12)), je treba baterijo napolniti. V ta namen ravnajte, kot sledi:

1. Potisnite baterijo (6) na hitri polnilnik (7) navzdol, dokler se ne zaskoči. kraj.
2. Vtič hitrega polnilnika (7) vstavite v ustrezno vtičnico z varovalko.
 - Prižge se rdeča LED dioda baterije (8).
 - Polnjenje traja približno eno uro.
3. Počakajte, da rdeča LED dioda baterije (8) ugasne in se prižge zelena LED dioda baterije (11).
 - Baterija (6) je popolnoma napolnjena.
4. Držite vtič, medtem ko vlečete napajalni kabel hitrega polnilnika (7) iz vtičnice.
 - Baterija (6) in hitri polnilnik (7) sta se med polnjenjem morda segrela.
 - Počakajte, da se baterija (6) ohladi na sobno temperaturo.
5. Baterijo (6) izvlecite iz hitrega polnilnika (7) tako, da pritisnete in držite gumb za sprostitvev (13) ter potegnete baterijo (6) iz hitrega polnilnika (7).



Vstavljanje baterije

1. Stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (2) nastavite v sredinski položaj (zaklep).
2. Potisnite baterijo (6) na napravo, dokler se ne zaskoči.

Odstranjevanje baterije

1. Stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (2) nastavite v sredinski položaj (zaklep).
2. Odstranite baterijo (6) z naprave tako, da pritisnete in držite gumb za odklepanje (13, I.) in potegnete baterijo z naprave (II.).

3. Po potrebi napolnite baterijo (6), kot je opisano v poglavju **Polnjenje baterije**.

Preverjanje stanja baterije

Stanje baterije je prikazano na naslednji način s tremi diodami LED indikatorja stanja baterije (12).

Barva LED	Pomen
zelena - oranžna - rdeča	Največje polnjenje/moč
oranžna - rdeča	Srednje polnjenje/moč
Rdeča	Slabo polnjenje - ponovno napolnite baterijo

1. Pritisnite na ikono baterije (16) na bateriji (6).
 - Stanje baterije lahko preberete iz indikatorja stanja baterije (12).

Menjava orodja

Naprava je opremljena z držalom za orodje z zaklepnim mehanizmom za šesterkotne bite. Pri odstranjevanju ali vstavljanju orodij ravnajte, kot sledi.

1. Stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (2) nastavite v sredinski položaj (zaklepanje).
2. Potisnite zaklepni mehanizem na držalu za orodje (1) naprej in ga držite na mestu.
3. Odstranite orodje iz držala za orodje (1), če ga ima.
4. Želena orodje vstavite v držalo za orodje (1).

Info

Upoštevajte, da morate pri uporabi kratkih bitov v držalo orodja (1) najprej vstaviti priloženi podaljšek bita (9). Nato vstavite kratek bit v podaljšek (9).

5. Spustite zaporni mehanizem na držalu za orodje (1).

Info

Pri odvijanju vijakov ali odvijanju matic upoštevajte nastavev smeri vrtenja. Na kazalniku smeri vrtenja v smeri urinega kazalca/proti urnemu kazalcu (2) lahko vidite, v kateri smeri se bodo vijaki ali matice privijali.

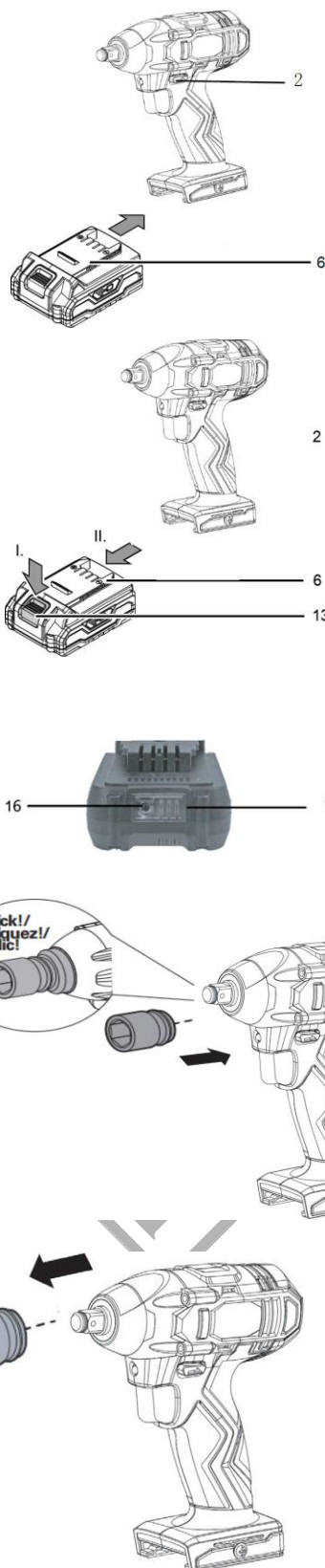
Uporaba vtičnic

Če želite priviti 3/4 šestkotne matice, lahko uporabite adapter (10) in vtičnico. Pri tem ravnajte, kot sledi:

1. Adapter (10) vstavite v držalo za orodje (1), kot je opisano v poglavju

Zamenjava orodja.

3. Preverite, ali se vtičnica dobro prilega.



OPERACIJA

Nasveti in opombe za ravnanje z akumulatorskim udarnim ključem

Splošne informacije:

- Pred vsako uporabo preverite, ali se pripomoček v držalu orodja pravilno prilega.
- Sredinski položaj stikala za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (blokada) je primeren za prekinitev dela ali menjavo orodja.

Vijačenje:

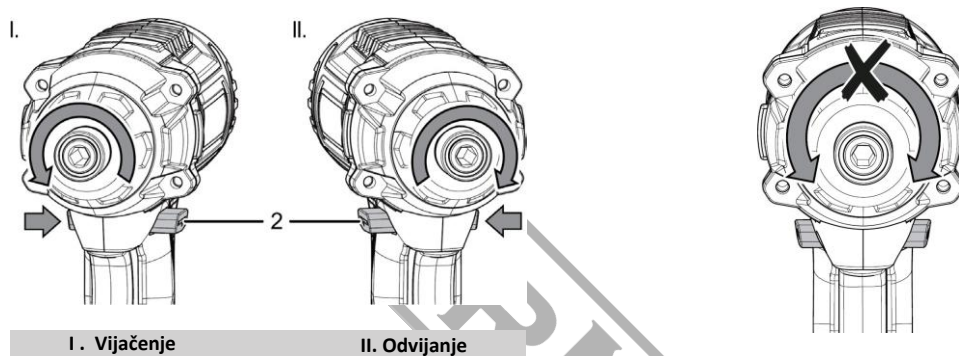
- Pri mehkem lesu lahko vijake privijete brez predhodnega vrtanja.
- Pri trdem lesu ali velikih vijakih je priporočljivo uporabiti vrtalnik za predhodno vrtanje.
- Če uporabljate vijake s poglobljenim ležiščem, je treba luknjo za vrtanje predhodno poglobiti.
- Zlasti manjši vijaki in biti se lahko poškodujejo, če izberete prevelik navor in/ali hitrost orodja.

Izbira smeri vrtenja

Opomba: Da ne poškodujete zobnika, spreminjajte smer vrtenja le, ko naprava miruje.

Smer vrtenja motorja lahko spremenite s stikalom za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (2).

1. Stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (2) pritisnite do konca na tisti strani, proti kateri se mora motor vrteti.
2. Izvedite kratek preskusni zagon, da preverite, ali lahko smer vrtenja poškoduje orodje in/ali obdelovanec.
3. Po potrebi nastavite stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (2) v sredinski položaj (blokada), da blokirate stikalo za vklop/izklop (3).



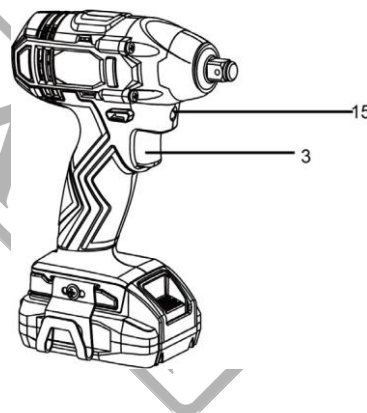
I. Vijačenje

II. Odvijanje

Vklapljanje in izklapljanje naprave

Naprava ima spremenljivo regulacijo hitrosti. Čim močneje pritisnete stikalo za vklop/izklop (3), tem večja je hitrost.

1. Preverite, ali je pritrjeno orodje primerno za predvideno uporabo.
2. Preverite, ali je obdelovanec pritrjen in ali je delovna površina ustrezno pripravljena.
3. Med vijačenjem pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop (3).
 - Naprava deluje s predhodno izbranimi nastavitvami.
 - Delovna svetilka LED je osvetljena.
4. Za zaustavitev naprave spustite stikalo za vklop/izklop (3).
 - Delovna lučka LED (15) se ugasne.



Info

Motor ima vgrajeno zavoro, ki hitro ustavi motor, ko spustite stikalo za vklop/izklop (3).

Izklop

1. Stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu (2) nastavite v sredinski položaj (zaklepanje).
2. Po potrebi počakajte, da se naprava ohladi.
3. Iz naprave odstranite baterijo (glejte poglavje **Zagon**).
4. Odstranite orodje iz naprave (glejte poglavje **Zagon**).
5. Napravo očistite v skladu s poglavjem **Vzdrževanje**.
6. Napravo shranite v skladu s poglavjem **Shranjevanje**.

RAZPOLOŽLJIVA DODATNA OPREMA



Opozorilo: Uporabljajte samo dodatke in dodatno opremo, ki so navedeni v navodilih.
Uporaba orodij za vstavljanje ali dodatkov, ki niso navedeni v navodilih, lahko povzroči poškodbe.

NAPAKE IN POMANJKLJIVOSTI

Med proizvodnjo je bilo večkrat preverjeno pravilno delovanje naprave. Če kljub temu pride do napak v delovanju, napravo preverite v skladu z naslednjim seznamom.

Odpravljanje napak, pri katerih je treba odpreti ohišje, lahko izvaja le pooblaščen specializirano servisno podjetje.

Nekoliko dima ali vonja ob prvi uporabi

- To ni napaka. Ti pojavi izginejo po kratkem času delovanja.

Baterija se ne polni

- Preverite, ali je baterija pravilno priključena na hitri polnilnik.
- Baterijo potisnite v hitri polnilnik tako, da se priključki baterije zaskočijo v hitri polnilnik. Baterija se mora v hitrem polnilniku zaskočiti.
- Preverite napajalni priključek.
- Preverite, ali sta napajalni kabel in vtič poškodovana.
- Preverite varovalko (doma)
- Preverite, ali je hitri polnilnik poškodovan. Če je hitri polnilnik poškodovan, ga prenehajte uporabljati.
- Preverite, ali so priključki akumulatorja umazani. Odstranite morebitno umazanijo.
- Baterija je morda okvarjena in jo je treba zamenjati. Uporabljajte samo baterije iste vrste.

Naprava se ne zažene

- Napolnjenost baterije je morda prenizka. Ponovno napolnite baterijo.
- Preverite, ali je baterija pravilno priključena na napravo.
- Baterijo potisnite na napravo tako, da se kontakta baterije stikata. Baterija se mora v napravi zaskočiti.
- Preverite položaj stikala za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu. Stikalo mora biti pritisnjeno do konca. Če je stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njej v sredinskem položaju (blokada), je stikalo za vklop/izklop blokirano.
- Preverite, ali so priključki akumulatorja umazani. Odstranite morebitno umazanijo.

Stikala za vklop/izklop ni mogoče pritisniti

- Preverite, ali je stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca/proti njemu v sredinskem položaju (zaklep). Nastavite želeno smer vrtenja za odklepanje orodja.

Naprava postane vroča

- Prezračevalne odprtine naj bodo čiste, da preprečite pregrevanje motorja.

Informacije: Pred ponovnim vklopom naprave počakajte vsaj 10 minut.

Opomba: Po vzdrževanju ali popravilu počakajte vsaj 3 minute. Šele nato napravo ponovno vklopite.

Naprava po teh pregledih še vedno ne deluje

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom. Po potrebi dajte napravo popraviti pooblaščenemu servisnemu osebju.

VZDRŽEVANJE

Pred začetkom vzdrževanja

- Izklopite napravo.
- Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Iz naprave odstranite baterijo.

Opomba o vzdrževanju

V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati ali mazati.

Čiščenje

Napravo je treba očistiti pred vsako uporabo in po njej.

Opomba: Po čiščenju naprave ni treba mazati.

- Napravo očistite z mehko, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken. Prepričajte se, da v ohišje ne pride vlaga. Električne komponente zaščitite pred vlago. Krpe ne vlažite z agresivnimi čistilnimi sredstvi, kot so čistilni spreji, topila, čistila na osnovi alkohola ali abrazivna čistila.
- Napravo osušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Koščke posušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Priključne sponke na napravi in polnilniku vzdržujte čiste.
- V prezračevalnih odprtinah ne sme biti nakopičenega prahu, da preprečite pregrevanje motorja.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

Specificații

Date tehnice	
Model	BCD2620
Tensiune	20V
Viteza fără sarcină	0-2400 rpm
Rata de impactare	0-3000 bpm
Cuplu max.	350 Nm
Arbore	12.7 mm (1/2")
Include	1x acumulator 2.0Ah, încărcător 2.0A, carcasă din aluminiu acoperită cu cauciuc, frână electrică, lumină de lucru cu leduri, carcasă BMC

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produsului produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul trebuie să nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Specifikacije

Tehnički podaci	
Model	BCD2620
Napon	20V
Nema brzine opterećenja	0-2400 rpm
Stopa utjecaja	0-3000 bpm
Maks. okretni moment	350 Nm
Osovina	12.7 mm (1/2")
Uključuje	1x 2.0Ah baterija, 2.0A punjač, aluminijsko kućište prekriveno gumom, električna kočnica, olovno radno svjetlo, BMC kućište

* Proizvođač zadržava pravo izvršiti manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda proizvodi. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama mogu se odnositi i na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i ne smiju biti uključeni u proizvod koji ste upravo stekli.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve radove na popravku, inspekciji, popravcima ili zamjeni, uključujući održavanje i posebna prilagođavanja, mora provoditi samo tehničari ovlaštenog odjela za usluge proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s opremom bez pružanja može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik moraju ne snosi odgovornost za ozljede i štete nastale uporabom opreme koja nije u skladu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție acest manual înainte de a porni sau de a utiliza aparatul. Păstrați întotdeauna manualul în imediata vecinătate a dispozitivului sau a locului de utilizare a acestuia!

Avertisment: Respectați toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile și datele tehnice furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. O zonă dezordonată sau întunecată duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. În timpul funcționării uneltelor electrice, se creează scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile pot face ca operatorul să piardă controlul.

Siguranța electrică

- Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptatoare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul operatorului este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapați, casca de protecție sau protecția auditivă, va reduce riscul de vătămare corporală.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit poate provoca accidente.
- Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență o poziție corectă și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- În cazul în care sunt prevăzute dispozitive de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui sistem de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor electrice să vă permită să vă lăsați în voia sorții și să ignorați principiile de siguranță ale sculelor electrice. O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică corectă, în funcție de necesitățile lucrării. Uneltele electrice corecte utilizate în aplicații adecvate vor face treaba mai bine și mai sigur.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor operatori neinstruiți.
- Întrețineți cu atenție uneltele electrice și accesoriile. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt dezaliniate sau legate, dacă piesele sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta negativ funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute este periculoasă.
- Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea bateriei

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator incompatibil.
- **Folosiți uneltele electrice numai cu acumulatori special concepuți.** Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Dacă puneți în scurtcircuit bornele bateriei, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
- **În condiții abuzive, este posibil ca lichidul să fie ejectat din baterie. Evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală.** Contactul cu lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați o baterie deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta în mod neașteptat și pot duce la incendii, explozii sau răniri.
- **Nu expuneți o baterie la foc sau la temperaturi excesiv de ridicate.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C (265 °F) poate provoca o explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta electrică fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

Serviciul

- **Solicitați revizia sculei electrice de către personal de reparații calificat, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe baterii deteriorate.** Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

Instrucțiuni pentru utilizarea corectă și în siguranță a cheii cu impact fără fir

- **Fixați piesa de lucru.** Utilizarea unei menghine sau a unui alt instrument similar este mai sigură decât ținerea piesei de prelucrat cu mâna.
- **Țineți bine scula electrică.** La strângerea sau slăbirea șuruburilor, pot apărea ocazional cupluri de reacție ridicate.
- **Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" poate face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și poate provoca un șoc electric operatorului.
- **Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și reparații la aparat, precum și în timpul transportului sau depozitării, poziționați comutatorul pentru direcția de rotație în poziția centrală (blocat).** Acest lucru previne pornirea neintenționată a sculei electrice.
- **Verificați în mod regulat dacă suportul sculei este uzat sau deteriorat.**
- **Porniți cheia de impact fără fir numai în timp ce o țineți pe piesa de lucru.**
- **Așteptați până când scula electrică se oprește înainte de a o lăsa jos.**
- **Cheia cu percuție fără fir este destinată doar pentru înșurubarea și slăbirea șuruburilor, precum și pentru strângerea și slăbirea piulițelor.**
- **Mașina de găurit cu percuție fără fir nu este destinată găuririi.**

Criterii pe care trebuie să le îndeplinească operatorii de scule electrice

Toate persoanele trebuie să citească și să înțeleagă instrucțiunile cuprinse în acest manual înainte de a utiliza această unealtă electrică.

Echipament de protecție personală



Purtați protecție auditivă.

Zgomotul excesiv poate duce la pierderea auzului.



Purtați ochelari de protecție.

Acestea vă vor proteja ochii de așchii, scântei și orice alte piese care zboară la viteze mari.



Purtați mănuși de protecție.











Acestea vă vor proteja mâinile de arsuri, leziuni prin strivire și abraziuni ale pielii.



Purtați haine strâmte.

Astfel de îmbrăcăminte este mai puțin probabil să fie prinsă în piesele în mișcare ale sculei electrice.

PERICOLE ȘI AVERTISMENTE

Pericol electric	Pericol de explozie	Avertizări generale
 <p>Șocul electric rezultă din izolarea insuficientă. Nu utilizați aparatul când acesta sau mâinile dumneavoastră sunt umede sau ude.</p>	 <p>Nu expuneți bateria la temperaturi de peste 45°C.</p>	 <p>Unealta electrică nu este o jucărie și nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.</p>
 <p>Întreținerea și repararea componentelor electrice trebuie să fie efectuate numai de către o firmă specializată autorizată.</p>	 <p>Nu lăsați bateria să intre în contact cu apa sau cu focul.</p>	 <p>Risc de sufocare. Nu lăsați ambalajul la vedere. Copiii îl pot folosi ca pe o jucărie periculoasă.</p>
 <p>Înainte de orice operațiune de întreținere sau reparație a dispozitivului, scoateți fișa din priză și</p>	 <p>Nu expuneți bateria pentru a direcționa lumina soarelui și umiditate.</p>	 <p>Înainte de funcționarea dispozitivului, accesoriul trebuie să fie bine blocat în loc. Dacă nu este blocat corect, poate fi catapultat în afara suportului sculei odată ce dispozitivul este pornit.</p>
 <p>Există riscul de scurtcircuit din cauza lichidelor pătrundând în carcasă. Nu scufundați dispozitiv și accesoriul în apă.</p>		

INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV

Cu impulsurile sale de percuție rotativă, cheia cu percuție fără fir generează un cuplu foarte mare, care este deosebit de potrivit pentru a slăbi șuruburile gripate sau ruginite. Lumina de lucru cu LED integrată iluminează piesa de lucru sau suprafața de lucru, ceea ce face munca operatorului mai ușoară și mai sigură. Bateria este prevăzută cu o indicație proprie a nivelului de încărcare. Acest lucru permite operatorului să verifice cu ușurință starea actuală de încărcare fără a fi nevoie să o conecteze la dispozitiv.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Notă: Dacă depozitați sau transportați dispozitivul în mod necorespunzător, acesta poate fi deteriorat. Citiți informațiile referitoare la transportul și depozitarea dispozitivului.

Transport

Pentru transportarea dispozitivului, utilizați geanta de transport inclusă pentru a proteja dispozitivul de factorii externi. Înainte de a transporta dispozitivul, respectați următoarele:

- Opriti aparatul prin setarea pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic în poziția centrală (blocare).
 - Țineți-vă de fișă în timp ce scoateți cablul de alimentare al încărcătorului din priză.
 - Lăsați dispozitivul să se răcească.
 - Scoateți bateria din dispozitiv.
 - Scoateți accesoriul din suportul de scule.
- Respectați următoarele la transportul sau expedierea bateriilor Li-ion:
- Utilizatorul poate transporta bateriile pe șosea fără cerințe suplimentare.
 - În cazul în care transportul este efectuat de către terți (de exemplu, transport aerian sau firmă de expediție), trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Aceasta include consultarea unui specialist în mărfuri periculoase la pregătirea ambalajului.
 - Expediați bateriile numai dacă carcasa lor nu este deteriorată.
 - Mascăți bornele deschise cu bandă adezivă și împachetați bateria astfel încât să nu se poată mișca în interiorul ambalajului.
 - Vă rugăm să respectați, de asemenea, orice alte reglementări naționale.

Depozitare

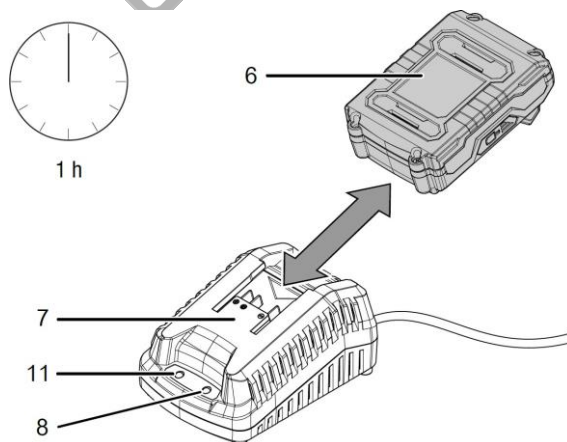
Înainte de a depozita dispozitivul, respectați următoarele:

- Opriti aparatul prin poziționarea comutatorului pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic în poziția centrală (blocare).
- Țineți-vă de fișă în timp ce scoateți cablul de alimentare al încărcătorului din priză.
- Lăsați dispozitivul să se răcească.
- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Scoateți accesoriul din suportul de scule.
- Curățați aparatul așa cum este descris în capitolul privind **întreținerea**.
- Pentru depozitarea dispozitivului, utilizați husa de transport inclusă pentru a proteja dispozitivul de factorii externi.
- Nu depozitați bateriile Li-ion care sunt complet descărcate. Depozitarea bateriilor descărcate poate duce la o descărcare profundă și, astfel, la deteriorarea bateriei. Atunci când dispozitivul nu este utilizat, depozitați-l într-o zonă uscată, protejată de îngheț, căldură și praf.

Start-up

Încărcarea bateriei **Notă:** Bateria poate fi deteriorată în cazul unei încărcări necorespunzătoare. Scoateți fișa încărcătorului înainte de a introduce sau scoate bateria. Nu încărcați niciodată bateria la temperaturi ambiante mai mici de 10 °C sau mai mari de 40 °C. Bateria este încărcată parțial la livrare pentru a evita deteriorarea bateriei din cauza unei descărcări profunde. Înainte de pornirea inițială și atunci când bateria este descărcată (doar LED-ul roșu din indicatorul de nivel al bateriei (12) este aprins), bateria trebuie încărcată. Pentru a face acest lucru, procedați după cum urmează:

1. Glisați bateria (6) pe încărcătorul rapid (7) cu capul în jos până când se blochează în locul.
2. Introduceți ștecherul încărcătorului rapid (7) într-o priză cu siguranțe corespunzătoare.
 - LED-ul roșu al bateriei (8) se aprinde.
 - Încărcarea necesită aproximativ o oră.
3. Așteptați până când LED-ul roșu al bateriei (8) se stinge și LED-ul verde al bateriei (11) se aprinde.
 - Bateria (6) este complet încărcată.
4. Țineți ștecherul în timp ce scoateți cablul de alimentare al încărcătorului rapid (7) din priză.
 - Este posibil ca bateria (6) și încărcătorul rapid (7) să se fi încălzit în timpul încărcării.
 - Lăsați bateria (6) să se răcească la temperatura camerei.
5. Scoateți bateria (6) din încărcătorul rapid (7) apăsând și ținând apăsat butonul de eliberare (13) și trăgând bateria (6) de pe încărcătorul rapid (7).



Introducerea bateriei

1. Reglați comutatorul pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2) în poziția centrală (blocare).
2. Glisați bateria (6) pe dispozitiv până când aceasta se blochează în poziție.

Îndepărtarea bateriei

1. Reglați comutatorul pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2) în poziția centrală (blocare).
2. Detașați bateria (6) de aparat prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de deblocare (13, I.) și prin tragerea bateriei de pe aparat (II.).
3. Dacă este necesar, **încărcați bateria (6)** așa cum este descris în secțiunea **Încărcarea bateriei**.

Verificarea

stării bateriei Starea bateriei este afișată după cum urmează de cele trei LED-uri ale indicatorului de nivel al bateriei (12).

Culoare LED	Adică
Verde - Portocaliu - Roșu	Încărcare/ putere maximă
Portocaliu - Roșu	Încărcare medie/putere medie
Roșu	Încărcare slabă - Reîncărcați bateria

1. Apăsați pe pictograma bateriei (16) de pe baterie (6).
 - Puteți citi starea bateriei de pe indicatorul de nivel al bateriei (12).

Schimbarea sculelor

Dispozitivul este echipat cu un suport de scule cu mecanism de blocare pentru biți hexagonali. Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a scoate sau a introduce scule.

1. Reglați comutatorul pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2) în poziția centrală (blocare).
2. Împingeți mecanismul de blocare de la suportul de scule (1) în față și mențineți-l în poziție.
3. Scoateți scula din suportul de scule (1), dacă există.
4. Introduceți scula dorită în suportul de scule (1).

Informații

Vă rugăm să rețineți că, atunci când utilizați biți scurți, trebuie să introduceți mai întâi prelungitorul de biți furnizat (9) în suportul de scule (1). Apoi introduceți bița scurtă în prelungitorul de biți (9).

5. Dați drumul la mecanismul de blocare de la suportul de scule (1).

Informații

Atunci când deșurubați șuruburile sau slăbiți piulițele, rețineți setarea direcției de rotație. Pe indicatorul sensului de rotație în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2) puteți vedea în ce direcție vor fi înșurubate șuruburile sau piulițele.

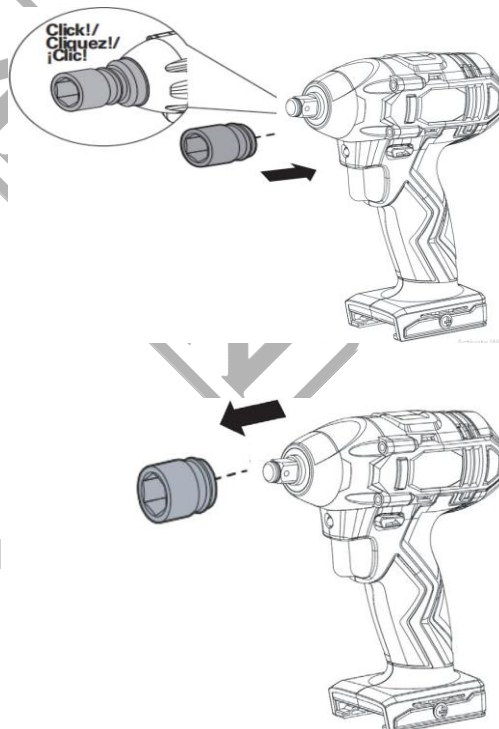
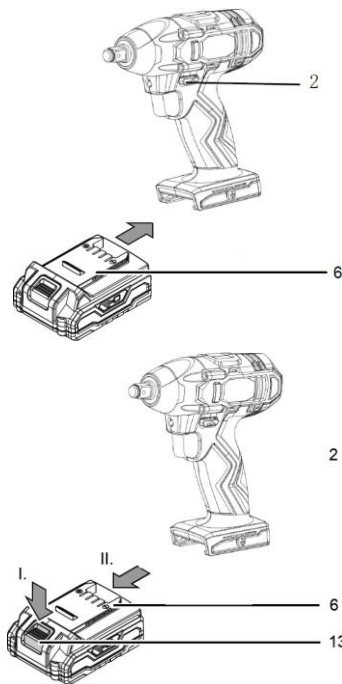
Utilizarea prizelor

prize Dacă doriți să înșurubați piulițe hexagonale 3/4, puteți utiliza adaptorul (10) și o priză. Pentru a face acest lucru, procedați după cum urmează:

1. Introduceți adaptorul (10) în suportul de scule (1) așa cum este descris în capitolul

Schimbarea sculelor.

3. Verificați dacă soclul este bine fixat.



Operațiune

Sfaturi și note privind manevrarea cheii cu impact fără fir

Informații generale:

- Verificați dacă accesoriul din suportul de scule se potrivește corect înainte de fiecare aplicare.
- Poziția centrală a comutatorului de rotație în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (blocare) este potrivită pentru pauzele de lucru sau pentru schimbarea sculei.

Înșurubare:

- În cazul lemnului moale, șuruburile pot fi înșurubate fără găurire prealabilă.
- În cazul lemnului dur sau al șuruburilor mari, se recomandă utilizarea unui burghiu pentru găurire prealabilă.
- Atunci când se utilizează șuruburi cu capătul bombat, gaura de găurire trebuie să fie bombată în prealabil.
- În special șuruburile și biții mai mici pot fi deteriorate dacă se selectează un cuplu și/sau o viteză excesivă a sculei.

Selectarea sensului de rotație

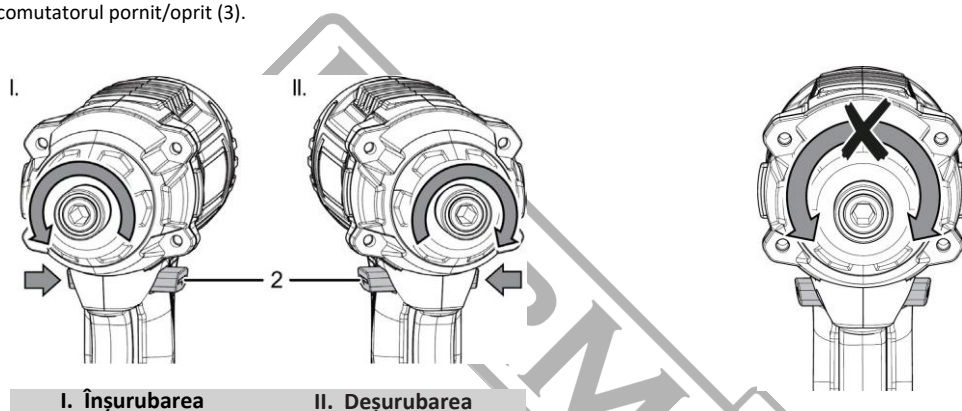
Notă: Pentru a evita deteriorarea angrenajului, schimbați direcția de rotație numai atunci când dispozitivul este în staționare.

Sensul de rotație al motorului poate fi schimbat cu ajutorul comutatorului pentru rotație în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2).

1. Apăsați comutatorul pentru rotație în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2) până la capăt pe partea spre care trebuie să se rotească motorul.

2. Efectuați un scurt test de funcționare pentru a vedea dacă direcția de rotație poate deteriora scula și/sau piesa de prelucrat.

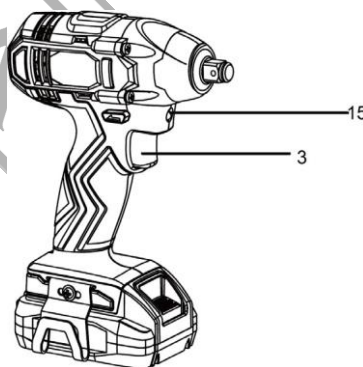
3. Dacă este necesar, setați comutatorul pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2) în poziția centrală (blocare) pentru a bloca comutatorul pornit/oprit (3).



Pornirea și oprirea paratului

Aparatul este prevăzut cu un control variabil al vitezei. Cu cât apăsați mai ferm comutatorul de pornire/oprire (3), cu atât viteza este mai mare.

1. Verificați dacă unealta fixă este adecvată pentru aplicația prevăzută.
2. Verificați dacă piesa de prelucrat este fixată și dacă suprafața de lucru este pregătită corespunzător.
3. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul pornit/oprit (3) în timpul înșurubării.
 - Aparatul funcționează cu setările selectate anterior.
 - Lampa de lucru cu LED este aprinsă.
4. Dați drumul la comutatorul pornit/oprit (3) pentru a opri aparatul.
 - Lumina de lucru cu LED (15) se stinge.



Informații

Motorul are o frână integrată care oprește rapid motorul odată ce ați dat drumul la comutatorul de pornire/oprire (3).

Oprire

1. Reglați comutatorul pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic (2) în poziția centrală (blocare).
2. Dacă este necesar, lăsați dispozitivul să se răcească.
3. Scoateți bateria din aparat (a se vedea capitolul **Pornirea**).
4. Scoateți scula din aparat (a se vedea capitolul **Pornirea**).
5. Curățați aparatul în conformitate cu capitolul **Întreținere**.
6. Depozitați aparatul în conformitate cu capitolul **Depozitare**.

ACCESORII DISPONIBILE



Avertisment: Utilizați numai accesoriile și echipamentele suplimentare specificate în instrucțiuni. Utilizarea altor instrumente de inserție sau accesorii decât cele specificate în instrucțiuni poate provoca vătămări.

ERORI ȘI DEFECTE

Funcționarea corectă a dispozitivului a fost verificată de mai multe ori în timpul producției. Dacă totuși apar disfuncționalități, verificați dispozitivul în conformitate cu următoarea listă. Sarcinile de depanare care necesită deschiderea carcasei trebuie să fie efectuate numai de către o firmă de reparații specializată autorizată.

Fumul sau mirosul ușor emis la prima utilizare

- Aceasta nu este o greșeală. Aceste fenomene dispar după o scurtă perioadă de funcționare.

Bateria nu se încarcă

- Verificați dacă bateria este conectată corect la încărcătorul rapid.
- Glisați bateria în încărcătorul rapid astfel încât bornele bateriei să se angajeze în încărcătorul rapid. Bateria trebuie să se blocheze în poziție în încărcătorul rapid.
- Verificați conexiunea de alimentare.
- Verificați dacă cablul de alimentare și fișa nu sunt deteriorate.
- Verificați siguranța (acasă)
- Verificați dacă încărcătorul rapid este deteriorat. În cazul în care încărcătorul rapid este deteriorat, nu-l mai utilizați.
- Verificați dacă bornele bateriei sunt murdare. Îndepărtați orice murdărie.
- Este posibil ca bateria să fie defectă și să trebuiască să fie înlocuită. Utilizați numai baterii de același tip.

Dispozitivul nu pornește

- Este posibil ca puterea bateriei să fie prea mică. Reîncărcați bateria.
- Verificați dacă bateria este conectată corect la aparat.
- Glisați bateria pe dispozitiv în așa fel încât bornele bateriei să se cupleze. Bateria trebuie să se blocheze în dispozitiv.
- Verificați poziția comutatorului de rotație în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic. Comutatorul trebuie să fie apăsat până la capăt. Dacă comutatorul de rotație în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic se află în poziția centrală (blocare), comutatorul de pornire/oprire este blocat.
- Verificați dacă bornele bateriei sunt murdare. Îndepărtați orice murdărie.

Întreprătorul pornit/oprit nu poate fi apăsat

- Verificați dacă comutatorul de rotație în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic se află în poziția centrală (blocare). Setați direcția de rotație dorită pentru a debloca scula.

Dispozitivul se încălzește

- Păstrați găurile de ventilație curate pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

Informații: Așteptați cel puțin 10 minute înainte de a porni din nou dispozitivul.

Notă: Așteptați cel puțin 3 minute după efectuarea lucrărilor de întreținere sau de reparații. Numai după aceea porniți din nou aparatul.

Dispozitivul nu funcționează nici după aceste verificări

Vă rugăm să contactați serviciul clienți. Dacă este necesar, solicitați repararea dispozitivului de către personalul de service autorizat.

ÎNTREȚINERE

Înainte de a începe întreținerea

- Opriți dispozitivul.
- Lăsați aparatul să se răcească complet.
- Scoateți bateria din dispozitiv.

Notă privind întreținerea

În interiorul dispozitivului, nu există piese care trebuie întreținute sau lubrificate de către operator.

Curățare

Dispozitivul trebuie curățat înainte și după fiecare utilizare.

Notă: Nu este necesar ca dispozitivul să fie lubrifiat după curățare.

- Curățați dispozitivul cu o cârpă moale, umedă și fără scame. Asigurați-vă că nu intra umezeală în carcasă. Protejați componentele electrice de umiditate. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi spray-uri de curățare, solvenți, detergenți pe bază de alcool sau abrazivi pentru a umezi cârpa.
- Uscați dispozitivul cu o cârpă moale, fără scame.
- Uscați bucățile cu o cârpă moale, fără scame.
- Păstrați curate bornele de conectare de pe dispozitiv și de pe încărcător.
- Păstrați orificiile de ventilație libere de praful acumulat pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

SIGURNOSNE UPUTE

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije pokretanja ili korištenja uređaja. Uvijek čuvajte priručnik u neposrednoj blizini uređaja ili njegovog mjesta uporabe!

Upozorenje: Pridržavajte se svih sigurnosnih upozorenja, uputa i tehničkih podataka navedenih s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje uputa u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Spremite sva upozorenja i upute za buduću referencu.

Sigurnost radnog područja

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpano ili tamno područje dovodi do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Tijekom rada električnih alata stvaraju se iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.
- Držite djecu i promatrače podalje dok upravljate električnim alatom. Ometanja mogu uzrokovati da operater izgubi kontrolu.

Električna sigurnost

- Utikači alata za napajanje moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti utikače adaptera s uzemljenim (uzemljenim) električnim alatima. Nemodificirani čepovi i odgovarajući prodajni centri smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, rasponi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je tijelo operatera uzemljeno ili uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebjavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada radite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad s električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, upotrijebite napajanje zaštićeno uređajem za preostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, sigurnosne cipele bez klizanja, zaštitna kaciga ili zaštita od sluha smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije nego što se povežete s izvorom napajanja i/ili baterijom, podignite ili nosite alat. Nošenje električnih alata prstom na prekidaču ili energizirajući električni alati koji imaju uključenu struju mogu uzrokovati nesreće.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite tipku ili ključ za podešavanje. Ključ ili ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnim ozljedama.
- Nemojte pretjerivati. Držite pravilno uporište i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se odjenite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- Ako su osigurani uređaji za prikupljanje prašine, provjerite jesu li povezani i pravilno korišteni. Upotreba sustava za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- Ne dopustite da vam poznavanje često korišteno električnim alatima omogući da postanete samozadovoljni i zanemarite sigurnosna načela električnog alata. Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnih alata

- Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan alat za napajanje koji je potreban poslu. Ispravan električni alat koji se koristi u odgovarajućim aplikacijama obaviti će posao bolje i sigurnije.
- Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili baterije, ako je odvojiv, iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja dodatne opreme ili spremanja električnih alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Besposadne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da upravljaju električnim alatom. Električni alati opasni su u rukama neobučanih operatera.
- Pažljivo održavajte električne alate i dodatnu opremu. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može negativno utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- Neka alati za rezanje budu oštri i čisti. Manje je vjerojatno da će se pravilno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima vezati i lakše ih je kontrolirati.
- Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koje treba obaviti. Upotreba električnog alata za operacije različite od predviđenih je opasna.
- Držite ručke i površine za hvatanje suhim, čistim i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Korištenje i njega baterije

- Napunite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kada se koristi s drugom nekompatibilnom baterijom.
- Koristite električne alate samo s posebno određenim baterijama. Upotreba bilo koje druge baterije može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spjalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi. Spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- U teškim uvjetima tekućina se može izbaciti iz baterije. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do kontakta slučajno, uperite vodom. Ako tekućina dotakne oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kontakt s izbačenom tekućinom iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- Nemojte koristiti oštećenu ili modificiranu bateriju. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati neočekivano i dovesti do požara, eksplozija ili ozljeda.
- Ne izlažite bateriju vatri ili pretjerano visokim temperaturama. Izloženost požaru ili temperaturama iznad 130 °C (265 °F) može uzrokovati eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje i nikada ne puniti bateriju ili bežični alat za napajanje izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu. Neispravno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.

Usluga

- Servisirajte električni alat od strane kvalificiranog servisnog osoblja koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servis baterijskih paketa trebao bi obavljati samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.

Upute za pravilan i siguran rad bežičnog udarnog ključa

- Osigurajte radni komad. Upotreba škripca ili drugog sličnog alata sigurnija je od držanja ručnog obratka.
- Čvrsto držite električni alat. Prilikom zatezanja ili otpuštanja vijaka povremeno se mogu pojaviti zakretni momenti visoke reakcije.
- Držite električni alat izoliranim površinama za hvatanje pri izvođenju operacije u kojoj pribor za rezanje može dodirnuti skriveno ožičenje. Pribor za rezanje koji dodiruje "živu" žicu može izložene metalne dijelove električnog alata učiniti "živima" i može operateru dati električni udar.
- Prije izvođenja radova održavanja i popravaka na uređaju, kao i tijekom transporta ili skladištenja, postavite prekidač za smjer rotacije u središnji položaj (zaključan). To sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- Redovito provjeravajte ima li na držaču alata istrošenosti ili oštećenja.
- Samo pokrenite bežični udarni ključ dok ga držite uz radni komad.
- Pričekajte dok se električni alat ne zaustavi prije nego što ga spustite.
- Bežični udarni ključ namijenjen je samo vijcima za pričvršćivanje i otpuštanje vijaka, kao i za zatezanje i otpuštanje matica.
- Akumulatorski udarni ključ nije namijenjen bušenju.

Kriteriji koje mora ispuniti operator električnih alata

Sve osobe moraju pročitati i razumjeti upute sadržane u ovom priručniku prije korištenja ovog električnog alata.

Osobna zaštitna oprema



Nosite zaštitu od sluha.

Prekomjerna buka može dovesti do gubitka sluha.



Nosite zaštitne naočale.

Zaštitit će vaše oči od krhotina, iskri i svih drugih komada koji lete velikom brzinom.



Nosite zaštitne rukavice.

Oni će zaštititi vaše ruke od opekline, drobljenja ozljeda i ogrebotina na koži.



Nosite usku odjeću.

Manja je vjerojatnost da će takva odjeća biti uhvaćena u pokretnim dijelovima električnog alata.

OPASNOSTI I UPOZORENJA

Električna opasnost	Opasnost od eksplozije	Opća upozorenja
<p>Električni udar rezultat je nedovoljne izolacije. Ne koristite uređaj kada su uređaj ili vaše ruke vlažne ili mokre.</p>	<p>Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 45 °C.</p>	<p>Električni alat nije igračka i ne pripada u ruke djece.</p>
<p>Održavanje i popravak električnih komponenti smije obavljati samo ovlaštena specijalizirana tvrtka.</p>	<p>Ne dopustite da baterija dođe u kontakt s vodom ili vatrom.</p>	<p>Opasnost od gušenja. Ne ostavljajte ambalažu da leži uokolo. Djeca ga mogu koristiti kao opasnu igračku.</p>
<p>Prije bilo kakvog održavanja ili popravka uređaja izvadite utikač iz utičnice i bateriju s uređaja.</p>	<p>Ne izlažite bateriju izravnoj sunčevoj svjetlosti i vlazi.</p>	<p>Prije rada uređaja, pribor mora biti čvrsto zaključan na mjestu. Ako nije pravilno zaključan, može se katapultirati iz držača alata nakon uključivanja uređaja.</p>
<p>Postoji rizik od kratkog spoja zbog tekućina koje prodiru u kućište. Ne uranjajte uređaj i pribor u vodu.</p>		

INFORMACIJE O UREĐAJU

Svojim rotacijskim udarnim impulsima, bežični udarni ključ stvara vrlo visok okretni moment, koji je posebno pogodan za otpuštanje zaplijenjenih ili zahrđalih vijaka i matica.

Integrirano LED radno svjetlo osvjetljava radni komad ili radnu površinu, što olakšava i čini posao operatera lakšim i sigurnijim.

Baterija dolazi s vlastitom indikacijom razine baterije. To omogućuje operateru da lako provjeri trenutni status punjenja bez potrebe za povezivanjem s uređajem.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

Napomena: Ako uređaj nepravilno pohranjujete ili transportirate, uređaj može biti oštećen. Pročitajte informacije o prijevozu i skladištenju uređaja.

Transport

Za prijevoz uređaja koristite priloženi transportni slučaj kako biste zaštitili uređaj od vanjskih čimbenika.

Prije transporta uređaja obratite se sljedećem:

- Isključite uređaj postavljanjem za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do središnjeg položaja (zaključavanja).
- Držite se utikača dok izvlačite kabel za napajanje punjača iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se ohladi.
- Izvadite bateriju s uređaja.
- Uklonite dodatnu opremu s držača alata. Prilikom transporta ili otpreme Li-ion baterija obratite pažnju na sljedeće:
 - Korisnik može prevoziti baterije cestom bez ikakvih dodatnih zahtjeva.
 - Ako prijevoz obavljaju treće strane (npr. zračni prijevoz ili špeditersko društvo), moraju se poštivati posebni zahtjevi u pogledu pakiranja i označavanja. To uključuje savjetovanje sa stručnjakom za opasne tvari prilikom pripreme paketa.
 - Baterije isporučuju samo ako je njihovo kućište neoštećeno.
 - Maskirajte otvorene terminale trakom i spakirajte bateriju tako da se ne može kretati unutar pakiranja.
 - Molimo vas da se pridržavate i svih drugih nacionalnih propisa.

Uskladištenje

Prije spremanja uređaja obratite se sljedećem:

- Isključite uređaj postavljanjem prekidača za okretanje u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na središnji položaj (zaključavanje).
- Držite se utikača dok izvlačite kabel za napajanje punjača iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se ohladi.
- Izvadite bateriju s uređaja.
- Uklonite dodatnu opremu s držača alata.
- Očistite uređaj kako je opisano u poglavlju o održavanju.
- Za spremanje uređaja koristite priloženo kućište za prijevoz kako biste zaštitili uređaj od vanjskih čimbenika.
- Ne čuvajte Li-ion baterije koje su potpuno ispražnjene. Skladištenje ispražnjenih baterija može dovesti do dubokog pražnjenja i tako oštetiti bateriju. Kada se uređaj ne koristi, čuvajte ga na suhom području koje je zaštićeno od mraza, topline i prašine.

Pokreni

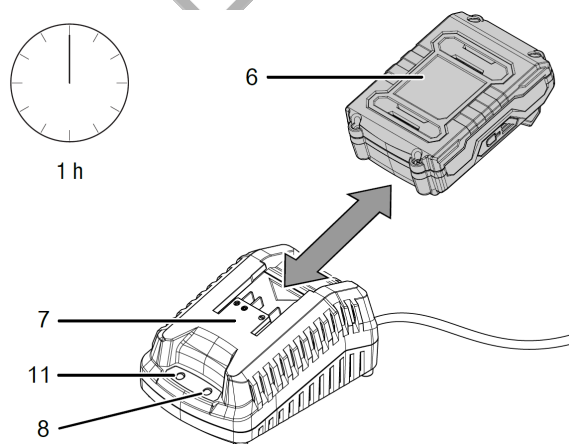
Punjenje baterije

Napomena: Baterija se može oštetiti u slučaju nepravilnog punjenja. Uklonite utikač punjača prije umetanja ili uklanjanja baterije. Nikada ne punite bateriju na temperaturama okoline ispod 10 °C ili iznad 40 °C.

Baterija se djelomično puni nakon isporuke kako bi se izbjeglo oštećenje baterije uzrokovano dubokim pražnjenjem.

Prije početnog pokretanja i kada je baterija slaba (osvijetljena je samo crvena LED dioda u indikaciji razine baterije (12), bateriju treba napuniti. Da biste to učinili, nastavite na sljedeći način:

1. Gurnite bateriju (6) na brzi punjač (7) naopako dok se ne zaključa na mjesto.
2. Umetnite utikač brzog punjača (7) u ispravno spojenu utičnicu.
 - Svijetli LED dioda crvene baterije (8).
 - Punjenje zahtijeva otprilike jedan sat.
3. Pričekajte dok se crvena LED baterija (8) ne ugasi i zasvijetli LED dioda zelene baterije (11).
 - Baterija (6) je potpuno napunjena.
4. Držite se utikača dok izvlačite kabel za napajanje brzog punjača (7) iz utičnice.
 - Baterija (6) i brzi punjač (7) možda su se zagrijali tijekom punjenja.
 - Ostavite bateriju (6) da se ohladi na sobnu temperaturu.
5. Izvadite bateriju (6) iz brzog punjača (7) pritiskom i držanjem tipke za otpuštanje (13) i povlačenjem baterije (6) s brzog punjača (7).



Umetanje baterije

1. Postavite prekidač za zakretanje u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2) na središnji položaj (bravu).
2. Gurnite bateriju (6) na uređaj dok se ne zaključa na mjesto.

Uklanjanje baterije

1. Postavite prekidač za okretanje u smjeru kazaljke na satu/ u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2) na središnji položaj (bravu).
2. Odvojite bateriju (6) od uređaja pritiskom i držanjem tipke za otključavanje (13, I.) i povlačenjem baterije s uređaja (II.).
3. Ako je potrebno, napunite bateriju (6) kako je opisano u odjeljku Punjenje baterije.

Provjera stanja baterije

Status baterije prikazuje se na sljedeći način na tri LED diode indikacije razine baterije (12).

LED boja	Značenje
Zelena - narančasta - crvena	Maksimalno punjenje/snaga
Narančasta - crvena	Srednje punjenje/snaga
Crven	Slabo punjenje - Napunite bateriju

1. Pritisnite ikonu baterije (16) na bateriji (6).
- Status baterije možete pročitati iz indikacije razine baterije (12).

Promjena alata

Uređaj je opremljen držačem alata s mehanizmom za zaključavanje šesterokutnih bitova. Nastavite na sljedeći način da biste uklonili ili umetnuli alate.

1. Postavite prekidač za zakretanje u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2) na središnji položaj (bravu).
2. Gurnite mehanizam za zaključavanje na držaču alata (1) prema naprijed i držite ga na mjestu.
3. Izvadite alat s držača alata (1), ako ga ima.
4. Umetnite željeni alat u držač alata (1).

Informacije

Imajte na umu da prilikom korištenja kratkih bitova prvo morate umetnuti priloženi nastavak bita (9) u držač alata (1). Umetnite kratki bit u produžetak bita (9).

5. Pustite mehanizam za zaključavanje na držaču alata (1).

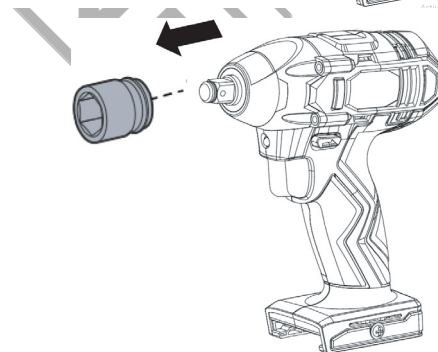
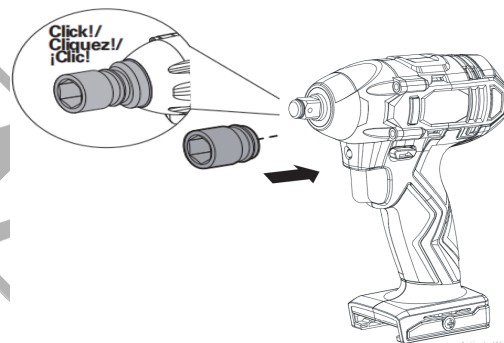
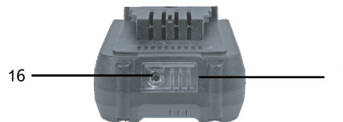
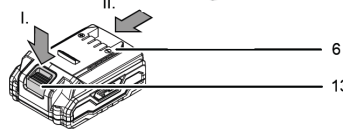
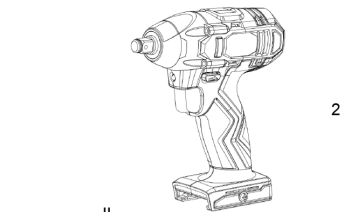
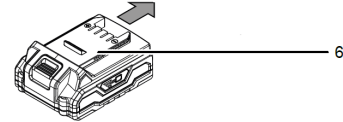
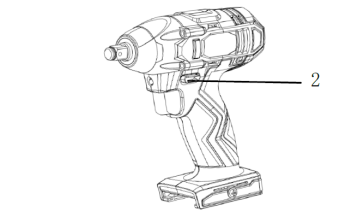
Bilješka

Prilikom odvrtnja vijaka ili otpuštanja matica, imajte na umu postavljanje rotacijskog smjera. Na indikatoru smjera rotacije u smjeru kazaljke na satu/ suprotnom od kazaljke na satu (2) možete vidjeti u kojem će se smjeru vijci ili maticе pričvrstiti.

Korištenje utičnica

Ako želite zavrnuti 3/4 šesterokutne maticе, možete koristiti adapter (10) i utičnicu. Da biste to učinili, nastavite na sljedeći način:

1. Umetnite adapter (10) u držač alata (1) kako je opisano u poglavlju Promjena alata.
3. Provjerite ima li utičnice čvrsto prianjanje.



OPERACIJA

Savjeti i napomene o rukovanju bežičnim udarnim ključem

Opće informacije:

- Prije svake primjene provjerite pravilno prianjanje dodatne opreme u držaču alata.
- Središnji položaj prekidača rotacije u smjeru kazaljke na satu/suprotnom od kazaljke na satu (brava) prikladan je za prekide rada ili promjenu alata.

Vijak:

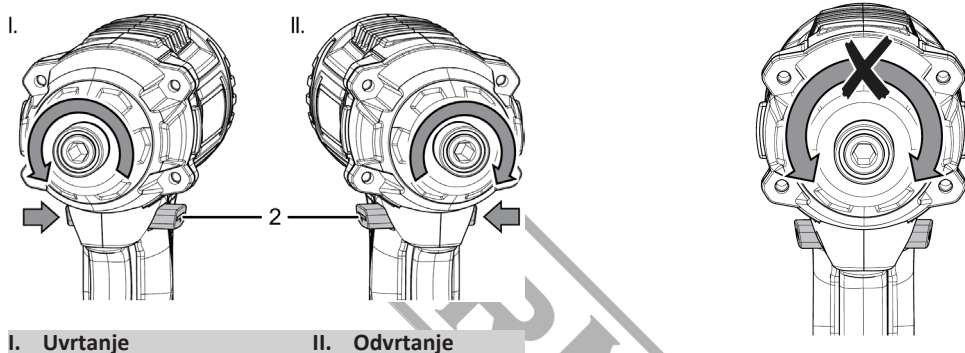
- U slučaju mekog drva, vijci se mogu pričvrstiti bez prethodnog bušenja.
- U slučaju tvrdog drva ili velikih vijaka preporučuje se uporaba bušilice za prethodno bušenje.
- Kada koristite protusvjetne vijke, otvor za bušenje treba prethodno protuprijeda biti suprotan.
- Posebno manji vijci i bitovi mogu se oštetiti pri odabiru prekomjernog zakretnog momenta i/ili brzine alata.

Odabir smjera rotacije

Napomena: Da biste izbjegli oštećenje zupčanika, promijenite smjer rotacije samo kada je uređaj u zastoju.

Rotacijski smjer motora može se promijeniti pomoću prekidača za okretanje u smjeru kazaljke na satu / okretanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2).

- 1.Pritisnite prekidač za okretanje u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2) na svezi s one strane prema kojoj se motor okreće.
- 2.Provedite kratku probnu vožnju kako biste vidjeli može li rotacijski smjer oštetiti alat i/ili radni komad.
- 3.Ako je potrebno, postavite prekidač za okretanje u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2) na središnji položaj (zaključavanje) kako biste blokirali prekidač za uključivanje/isključivanje (3).



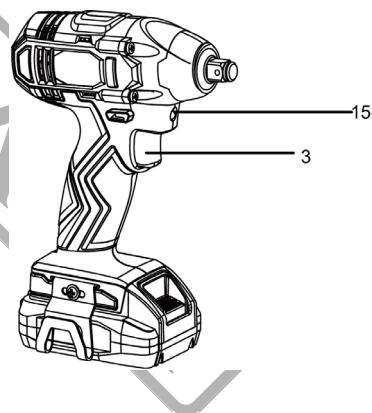
I. Uvrtnje

II. Odvrtanje

Uključivanje i isključivanje uređaja

Uređaj ima promjenjivu kontrolu brzine. Što čvršće pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (3), to je veća brzina.

- 1.Provjerite je li fiksni alat prikladan za predviđenu primjenu.
 2. Provjerite je li radni komad osiguran i je li radna površina pripremljena na odgovarajući način.
 - 3.Pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) tijekom vijka.
- Uređaj radi s prethodno odabranim postavkama.
 - LED radna lampica je osvijetljena.
 - 4.Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) da biste zaustavili uređaj.
 - LED radno svjetlo (15) se isključuje.



Informacije

Motor ima integriranu kočnicu koja brzo zaustavlja motor nakon što pustite prekidač /prekidač (3).

Zatvaranje

- 1.Postavite prekidač za okretanje u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2) na središnji položaj (brava).
- 2.Ako je potrebno, ostavite uređaj da se ohladi.
- 3.Izvadite bateriju s uređaja (pogledajte poglavlje o pokretanju).
- 4.Uklonite alat s uređaja (pogledajte poglavlje o pokretanju).
- 5.Očistite uređaj prema poglavlju Održavanje.
- 6.Store uređaj prema poglavlju Pohrana.

DOSTUPNA DODATNA OPREMA



Upozorenje: Koristite samo dodatnu opremu i dodatnu opremu navedenu u uputama.
Upotreba alata za umetanje ili pribora koji nisu navedeni u uputama može uzrokovati ozljede.

POGREŠKE I GREŠKE

Tijekom proizvodnje nekoliko je puta provjereno pravilno funkcioniranje uređaja. Ako ipak dođe do kvarova, provjerite uređaj prema sljedećem popisu. Zadatke rješavanja problema koji zahtijevaju otvaranje stambenog prostora mora obavljati samo ovlaštena specijalizirana tvrtka za popravak.

Lagani dim ili miris emitirani tijekom prve uporabe

- Ovo nije greška. Ove pojave nestaju nakon kratkog trčanja.

Baterija se ne puni

- Provjerite je li baterija ispravno spojena na brzi punjač.
- Gurnite bateriju u brzi punjač tako da se terminali baterije uključe u brzo punjenje. Baterija se mora zaključati na mjesto u brzom punjaču.
- Provjerite priključak za napajanje.
- Provjerite ima li oštećenja u kabelu za napajanje i utikaču.
- Provjerite osigurač (kod kuće)
- Provjerite ima li oštećenja na brzom punjaču. Ako se brzi punjač ošteti, prestanite ga koristiti.
- Provjerite ima li prljavštine na stezaljkama baterije. Uklonite prljavštinu.
- Baterija može biti neispravna i mora se zamijeniti. Koristite samo baterije istog tipa.

Uređaj se ne pokreće

- Možda je baterija preniska. Napunite bateriju.
- Provjerite je li baterija ispravno povezana s uređajem.
- Gurnite bateriju na uređaj tako da se baterije uključe. Baterija se mora zaključati na mjestu u uređaju.
- Provjerite položaj prekidača rotacije u smjeru kazaljke na satu/u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Prekidač se mora pritisnuti do kraja. Ako je prekidač za zakretanje u smjeru kazaljke na satu/suprotnom od kazaljke na satu u središnjem položaju (brava), prekidač za uključivanje/isključivanje je blokiran.
- Provjerite ima li prljavštine na stezaljkama baterije. Uklonite prljavštinu.

Prekidač za uključivanje/isključivanje ne može se pritisnuti

- Provjerite je li prekidač za zakretanje u smjeru kazaljke na satu/suprotnom od kazaljke na satu u središnjem položaju (brava). Postavite željeni smjer rotacije da biste otključali alat.

Uređaj postaje vruć

- Održavajte ventilacijske otvore čistima kako biste spriječili pregrijavanje motora.

Informacije: Pričekajte najmanje 10 minuta prije nego što ponovno uključite uređaj.

Napomena: Pričekajte najmanje 3 minute nakon održavanja ili popravaka. Tek tada ponovno uključite uređaj.

Uređaj i dalje ne radi nakon tih provjera

Obratite se službi za korisnike. Ako je potrebno, popravite uređaj od strane ovlaštenog servisnog osoblja.

ODRŽAVANJE

Prije početka održavanja

- Isključite uređaj.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
- Izvadite bateriju s uređaja.

Napomena o održavanju

Unutar uređaja nema dijelova koje operater mora održavati ili podmazati.

Čišćenje

Uređaj treba očistiti prije i nakon svake uporabe.

Napomena: Uređaj ne treba podmazivati nakon čišćenja.

- Očistite uređaj mekom, vlažnom krpom koja ne pušta dlačice. Pazite da vlaga ne uđe u kućište. Zaštitite električne komponente od vlage. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su sprejevi za čišćenje, otapala, sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili abrazivna sredstva za prigušivanje tkanine.
- Osušite uređaj mekom krpom koja ne pušta dlačice.
- Osušite komadiće mekom krpom koja ne pušta dlačice.
- Održavajte priključne stezaljke na uređaju i punjač čistima.
- Držite ventilacijske otvore bez nakupljene prašine kako biste spriječili pregrijavanje motora.

ZBRINJAVANJE OKOLIŠA

Kako bi se izbjegla oštećenja pri prijevozu, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Ambalaža kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se odložiti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema njihovom materijalu, što omogućuje uklanjanje ekološki prihvatljivih i diferenciranih zbog dostupnih objekata za prikupljanje.



Samo za zemlje EU-a

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

Poštujući Europsku direktivu 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim pravom, električni alati koji su došli do kraja života moraju se prikupljati zasebno i vraćati u postrojenje za recikliranje kompatibilno s okolišem.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 6 μηνών για τις μπαταρίες. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για νοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 6 months for batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 6 mois pour les batteries. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 6 mesi per le batterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 6 muaj për bateritë. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 6 meseci za baterije. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekiđači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be needed. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche che all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal prodotto o da un difetto o materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħu noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемем уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIJA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат безплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalë im paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

